

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDEKEN
 Egész évre ... 450 Lei.
 Fél évre ... 240 Lei.
 Negyed évre ... 120 Lei.
 Havonta ... 40 Lei.
 Hirdetések díjazás szerinti
 Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

Egyes szám ára 2 lei, vasárnap
 3 lei. Bucarestben 50 banival
 több.

Szerkesztőség
 Arad, Acsev-palota.
 Kiadóhivatal
 Bulv. Regele Ferdinand 22.
 (József főherceg-ut.)
 (Aradi Nyomda Vállalat.)
 Sürgőnycim: Közlöny, Arad.
 Telefonszám
 Szerkesztőség és kiadóhivatal
 151.

Török köztársaság.

A nagy török birodalom, az egykor világhíres ottomán császárság megszűnt, átalakult — köztársasággá. Bár a világhistória ugyan megtermi minden napra a maga világszenzációját, Törökországnak köztársasággá való kiküldetése még sem olyan esemény, amit csak úgy hallgatólag tudomásul lehetne venni. Még az autokrata orosz császárság megszűnése sem váltott ki talán olyan nagy csodálkozást az emberekből, mint Törökország új elhelyezkedése az államok között. Évekkel ezelőtt még utópisztikus hangzót ez a kifejezés: Török republika, — ma már valóság. Angorában a nemzetgyűlés proklamálta a köztársaságot és annak első elnökévé a diadalmas Kemál pasát választották. A Keletet ismertető irodalom már évtizedek óta szinte belevitte az európai közvéleménybe, hogy a szultán, a szultánok szultánja, a szent Kalifa a mohimek uralkodója. Azután meg a némán halálbamenő janicsárok, a vallási fanatizmus, a szerályok titkai és a lefejezett miniszterek mind megerősítették azt a szilárd hitet, hogy az egységes vallású török birodalom a maga autokratizmusával és szultánimádatával nem dőlhet össze, a dinasztikus államforma még akkor is fenn fog állni, amikor Európa hatalmas dinasztiai már régen a múlté lesznek.

Európa három hatalmas dinasztiaja tényleg lekerült már a szereplés színpadáról, de a proféta zöld köpenye is hamarabb került a muzeumba, mint azt a világ hitte.

A nagy forradalmak trónokat döntő óriás szele végigseper Törökországon is. A világhódításhoz szokott török hadsereget az utóbbi esztendőkből nagy vereségek érték, aztán jött a világháború, a mi megingatta a Kalifa aranyos trónját, majd a háború utáni nacionalizmus végleg ledöntötte azt. Kemál pasával új fejezete nyílt az Ottomán birodalomnak. A háborúban még oly szürke ezredes felrázta a nagy kábultságból a törökséget és a világ egyszerre csak Angora felé kezdett figyelni. Ez a kis ázsiai

város, a másfél ezer évvel ezelőtti világhíres pompázó Ancyra szegényes utóda fővárosa lett Törökországnak és innen indult ki a győzelmes török háború is.

A másfélmillió erős nemzetközi Konstantinápoly másodrangú várossá süllyedt. Kemál és hívei nem törődtek a hagyományokkal és V. Mohamed az utolsó szultán és Kalifa kénytelen volt menekülni az ősi rezidenciából. A török Mussolini vagy Primo de Rivera Angorában új alapokra fektette Törökországot. A török nacionalista mozgalom most azután elérkezett végső állomásához: a köztársasághoz. Ma még nem lehet tudni, hogy milyen lesz az új török alkotmány. Lehet, hogy a kissé konzervatív

Az új kormány bemutatkozása

(Elbucsuhtak hivataluktól a kivált miniszterek. — Megválasztották a kamara új alelnökeit. Cosma dr. volt miniszter a Resicai művek kormányzója.)

Bucurestiből táviratozzák: A kamara ülését tegnap délután három órakor Orleanu elnök megnyitotta. A kormány régi tagjai közül Bratianu Jonel, Bratianu Vintilla, Duca, Constantinescu és Vaitoianu, és az új kormánytagok Tancred Constantinescu, Lepadatu és Saveanu jelentek meg az ülésen, akiket a többség nagy lelkesedéssel ünnepelt. Bratianu Jonel miniszterelnök felolvasta az új kormány kinevezéséről szóló királyi kéziratot, majd kijelentette, hogy az új kormány politikája mindenben a régi marad. Ezután benyújtotta a munkaügyi minisztérium kettéosztásáról és az új belgyi államtitkárságok elosztásáról szóló törvényjavaslatot.

A törvényjavaslatok megszavazása után Duca külügyminiszter javaslatát terjesztették elő, amelyben kéri a külügyminiszter, hogy két djabb alelnöki állást rendszerezítsenek. Pan Halipa a parasztpárt nevében nyilatkozatot olvasott fel, amely szerint a parasztpárt a jelenlegi parlamentet törvénytelennek tekinti és követeli a képviselőház azonnali feloszlását. Bratianu miniszterelnök nyomban válaszolt Pan Halipa szavaira kijelentvén, hogy a felirati vita folyamán alkalma lesz a pártok képviselőinek a kormány politikája felett bírálatot gyakorolni. Meggyőződése szerint a kormány a jövőben is mindent el fog követni az ország helyzetének megjavítása érdekében. A miniszterelnök beszéde után az elnök szünetet rendelt el, amely

francia köztársasági alkotmányt veszik vagy a szabadabb amerikai lesz a követendő példa.

V. Mohamed a szultánhoz hű hivatalnokokkal, tábornokokkal odaliskjái társaságában Maltában tiltakozik a trónfosztás ellen és a fanatikus dervisek is izgatnak az új államforma ellen, de egyelőre Kemál pasa szilárdan áll. Hogy mi történik a Kalifátussággal, a mohamedán vallás legerősebb szimbolumával, szintén a jövő kérdése még. Mohamed próféta szent zöld köpenye körül sok vér fog még folyni.

A ledegradált Konstantinápoly mulat, élvezi az életet, a szürkefalu komor Angorában pedig most rakják le az új köztársaság alapjait...

alatt a kormánypárti képviselők értekezletet tartottak az új alelnöki állások betöltését illetően. Szünet után a parlament elfogadta Duca külügyminiszter javaslatát. Majd megtörtént az új alelnökök megválasztása, amelynek eredményeképpen Erdély részéről Ciseanu, Bukovina részéről pedig Jorga Toma került az új alelnöki székbe. A különböző szekciók megalakulása után a kamara ülése véget ért.

Bucurestiből táviratozzák: A Dimineata értesülése szerint a felirati vita alkalmával Bratianu Vintilla pénzügyminiszter ismertetni fogja gazdasági programját és részletes felvilágosítást fog adni a jelenlegi pénzügyi okairól.

Bucurestiből táviratozzák: A kamara mai ülésén a nemzeti párt deklarációt fog felolvasni, amelyben a nélkül, hogy említést tene a kormány újalakításáról, kritika tárgyává teszi a kormány politikáját és ismételtén kijelenti, hogy nem ismeri el a jelenlegi parlamentet és az általa hozott törvényeket.

Bucurestiből táviratozzák: Az Univerzsal a napokban intervjút közölt a belgrádi közoktatásügyi miniszterrel a jugoszláviai román iskolák ügyében. A külügyminiszterhez kommuniké érkezett a belgrádi kormánytól, amely szerint az Univerzsalban megjelent intervjú téves adatokat tartalmaz és valószínű, hogy a lap Trifalovics miniszter kijelentéseit tévesen interpretálta. A román kormány még nem intézett semmi

ilyen jegyzéket a jugoszláviai román iskolák ügyében, mert ezt a kérdést a november 16-án Timisoarán összeülő vegyes bizottság van hivatva megoldani.

Bucurestiből jelentik: A kereskedelemügyi államtitkárrá dr. Anghelescu nevezték ki.

Bucurestiből táviratozzák: A kormány új tagjai ma átvették hivatalukat. A távozó miniszterek előzőleg elbucsuhtak a tisztviselőkartól. Tancred Constantinescu az új kereskedelemügyi miniszter kijelentette, hogy folytatni fogja elődje munkáját és a pénzügyminiszteriummal szoros összefüggésben fog dolgozni.

Bucurestiből jelentik: Lapjelentések szerint a kormányból kivált Cosma minisztert a resicai művek kormányzójává nevezték ki.

Bucurestiből jelentik: A közoktatásügyi miniszter elfogadta a jassyi egyetem rektorának lemondását és elrendelte, hogy ebben az ügyben a legközelebb összeülő egyetemi tanács tegye meg az intézkedéseket az új rektor megválasztására vonatkozólag.

Harminc milliárdos kölcsönajánlat.

Bucurestiből jelentik: Az Adeverul értesülése szerint egy amerikai pénzcsoport harminc milliárd lei értékű kölcsönt ajánlott fel Romániának hét éves törlesztés és rendkívül kedvező fizetési feltételek mellett. Bratianu Vintilla pénzügyminiszter kijelentette, hogy mindaddig nem nyilatkozik a kölcsön ügyéről, amíg a bányára vonatkozó törvényjavaslat a parlamentben keresztül nem megy, mivel értesülése szerint a kölcsön fejében kért garanciák összefüggésben vannak a bányákkal és petróleum telepekkel.

oooooooooooo

Lemondott a magyar igazságügyminiszter.

(Helyteleníti a kormány pénzügyi politikáját.)

Budapestről jelentik: A nemzetgyűlés tegnapi ülésén incidens játszódott le, amely alkalmával Nagy Emil dr. igazságügyminiszter egy közbeszólásában kijelentette, hogy helyteleníti a kormány pénzügyi politikáját és azonnal meg a Házban megírta és beadta lemondását. A budapesti reggeli lapok tudnivaló politikai körök azon véleményét, amely szerint Drummond népszövetségi főtitkár tiszteletére adott vacsorán, amelyen az igazságügyminiszter is megjelent, az ügyet erős vita után elintézték. Az

Igazságügyminiszter. különben a 'Pesti Napló' munkatársa előtt kijelentette, hogy lemondásáról ő is és Bethlen is még gondolkodnak.

Budapestről táviratozzák: Nagy Ernő igazságügyminiszter lemondásával kapcsolatban ma a következőképpen nyilatkozott:

Epizódok Apponyi amerikai utjáról.

(Apponyi amerikai benyomásairól. — Az első előadás. Estebéd Sigray Antal grófnál.)

(Newyorki levél.) Egy csomó újságíró és fényképész kezét közül tudtam nagynehezen kimenteni Apponyi grófot, ki mosolyogva mutatott rá kintóira:

— Ez Amerika. És ez így megy kora reggeltől, Marika leányomat két óra óta fotografálják már, a sok villany s egyéb fénytől szinte belefájult szegénynek a feje. Hát még ez a sok telefonálás s most még eleinte nehezemre is esik a telefonban az amerikai kiejtést megtartanom.

— Nagyon is ismerem a helyzet nehézségeit, elvégre a háboru alatti ellenséges államok egyikéből jöttem s így abban a nagy ügyben, amely még mindig uralja nálunk is, itt is az érzelmi világot, teljesen más atmoszférát képviselnek. Továbbá abban is és ez talán a legnagyobb, hogy Amerika az utolsó időkben el volt árasztva

— Tekintve, hogy Bethlen lemondásomat nem fogadta el és hogy Bessenyei levélben sajnálatát fejezte ki a tegnapi heves közbeszólásért, lemondásom tudomásul vételét nem szorgalmazom és elhatároztam, hogy karácsonyig pénzügyi politikával még fejlődés alakjában sem foglalkozom.

európai előadókkal, akik többé-kevésbé szerencsés tapintattal elárasztották az amerikai hallgatóságot kiretlen jótanácsokkal, úgy hogy bizonyos fásultság, hogy ne mondjam, ellenszenv keletkezett minden európai invázió ellen.

— Mindezek ellenére bizalommal nézek eléje az itt meginduló munkának, mert régi jó barátaim, akik szívesek tizenegy év előtti szereplésemet emlékezetben tartani, a legnagyobb melegséggel fogadtak és minden irányban való támogatást helyeznek kilátásba. Nekik köszönhető, hogy az egész amerikai sajtó igen jó fogadtatásban részesített; az összes nagyobb lapok képviselői mindjárt az első napokban egy kollektív interjúra jelentek meg nálam és másfél órán át vallattak, ami az ügynek nagy hasznára volt, mert alkalmas adott sok mindentéle föltevés el-

osztatására és egyebek között annak a megállapítására, hogy hazulról semmiféle küldetésben nem jöttem, hanem tisztán amerikai meghívásra, azután pedig, hogy semmiféle magyarországi, belügyi akár alkotmányos, akár egyéb kérdést nem vagyok hajlandó itten megvitatás tárgyává tenni, noha egyénileg természetesen bármiről szívesen elbeszélgetek jóismerőseimmel.

— A magyarsággal eddig hivatalosan nem érintkeztem, hanem a kikkel összeköttesbe léphettem, a régi szívélyességgel és bizalommal fogadtak. Itt egyedül a meglehetősen hangos és agresszív kommunista sajtó és azok, akik rajta csüggnék, okoznak nehézségeket, amelyek tekintetében Drózy képviselőtársamnak voltak olyan tapasztalatai, amelyeket az ügy érdekében kikérni óhajtok. Egy kis csoport ez, amely bajt okoz, de annál lármásabb és kíméletlenebb.

Október 4-én tartottá Apponyi Albert gróf a „Chamber of Commerce” New-York leghatalmasabb testületének meghívására annak dísztermében első előadását. Sikere leírhatatlan nagy volt. A rádiótársaság gépezeteinek föllátása kapcsán a rádiótelefon egymilliónyit előfizetője egész Amerikában és Angliában egyidejűen hallgatta végig Apponyi hatalmas igéit. —

Amerika leggazdagabb kereskedőit, bankárait és gyárosait lehetett a hallgatóság között látni. Beszéde végén az egész terem föllállással és percekig tartó tapsokánál ünnepelte a szónokot.

Sigray Antal gróf, aki régi párthive és lelkes követője Apponyi politikájának, mint ismeretes, elhalasztotta Európába való visszautazását, hogy jelen lehessen Apponyi Albert gróf érkezésénél s részt vehessen a nagy államférfiu itteni ünneplésében. Apponyi megérkezése után Sigray Antal gróf és felesége október 1-én félkilencórai estebédre látták vendégül Apponyi Albert grófot és leányát, valamint tisztelőinek szűkebb körét, összesen harminc hölgyet és urat, a Sherry-restaurant egyik külön éttermében. Az ünnepeken és a vendéglátó háziakon kívül a magyar társaságból Széchenyi Lászlóné, Jósika-Herczeg Imre és felesége, Winter főkonzul és dr. Dobay István voltak hivatalosak az estebédre.

Tíz éves betörő.

(Jómódu iparoscsalád veszedelmes gyermeke.)

(Saját tudósítónktól.) Az aradi első kerületi rendőrség ma délelőtt egy tíz éves fiút tartóztatott le, akinek a múltja máris gazdag az elkövetett bűntetteiben. — A gyermek már lopott, betört, megszökött a rendőrségtől és megszökött a borosjenői gyógypedagógiai intézetből is. A nagyjövőjű betörő csemete először ezélt egy hónap pal került a rendőrség kezébe, a mikor szülei, akik jómódu aradi iparosok, feljelentést tettek, hogy lakásukat valaki kifosztotta. A rendőrség kiderítette, hogy a tettet tíz éves gyermekük követte el. A fiút elfogták és a rendőrségre szállították. A rendőrségtől egy örízetlen pillanatban megszökött és amikor egy rendőr felismerte az Óvár-téren, előbb futni kezdett, majd amikor elfogták, szembe szállt a rendőrrel, tépett és karolt, úgy, hogy összekötözve kellett a rendőrségre szállítani.

Aradról elküldték a borosjenői gyógypedagógiai intézetbe, a honnan apró holmák ellopása után tegnapelőtt gyalog visszajött Aradra. Nem ment haza szülei lakására, hanem az éjszakát a ligetben töltötte. Nagy tervei voltak. Elhatározta véglegesen, hogy ezentúl betörésből és rablásból fog élni. Elhatározását tett követte, mert az éjszaka folyamán betört a Széchenyi-malom mellett levő bodegába és onnan nagymennyiségű élelmiszert és a pénztárban levő pénz készletet magához vette. Ma délelőtt jelentést tettek a betörésről a rendőrségnek. A rendőrség megindította a nyomozást és még a délelőtt folyamán sikerült elfogni a kis veszedelmes gonosztevőt a ligetben. Összeláncolva szállította

A forradalom.

Írta: Arkadij Cserešov.

Egy ember ment az utcán és izgatottan beszélt ahhoz, aki mellette sietett:

— Hisz ez valóságos forradalom — hangzott ki az utcalármából.

A másik csak bölintott.

Az utca zürzavara tovább zajlott, katonaszázadok meneteltek el a megalkadt villamos kocsik között és vad káromkodások recsecentek fel, ahol szét kellett taszítani a bámszökődő tömeget, hogy előbbrejussanak.

Az ember, aki az előbb beszélt, hirtelen lehajolt a földre és felémelt valamit. Egy pénztárca volt.

— A forradalom áldása — mormogta. — Jól kezdődik. — A másik pillanatban azonban valaki galléron ragadta és tolvajt ordított.

A tömegben szerencsére sikerült eltánnie.

— Az emberek csak nem akarnak lemondani megszokásukról, hogy mindjárt rendőrért kiáltssanak — gondolta és fáradtan elmélázott. A sors nehéz és nem kímélletes. Számára soha nincs felszabadulás. Mindig a régi keretek között kell boforkálnia és minduntalan el kell botlania. Az emberi fel fogás mindig ugyanaz ő vele szemben s a felszabaduló ember még kevesetlenebb.

Éhes volt, mert még nem evett. A lopott tárca ott maradt az üldözői között. Mit csináljon. Ujra lopjon? Megint megkísértse a veszedelmet? Az emberek ma éberebbek, mint azelőtt voltak. Most mindennek nagyobb értéket tulajdonítanak. — Vigyáznak minden rongyra, minden hulladékra.

Nem tetszett neki ez a változás. Gyűlölködve nézett az elhaladó arcokba, amelyeken felszabadult lelkesedést látott.

Fáradtan ödöngött az utcákon át. Az egyik sarkon egy koldust látott.

— Na, hogy megy öreg, — tudakolta.

Az süketnema volt, nem értette meg és a fejét rázta.

— Neked se megy hát, öreg, nekem se megy — mormogta tovább. Lerohad mindenütt az emberegség. És ez a forradalom, ez a boldogulás. Ezért érdemes neki menni a fegyverszuronyoknál.

Emberek rohantak el mellette. — Az elvtársak elfoglalták a löportornyot — hallotta, amint valaki átordította a szomszédjának.

A zsebébe nyúlt és megfogta a revolverét. Hát már ez is kell nekik. Minden kell nekik, amint meg nyughatott a régi rend, az ő ellensége, de az ő nagy biztonságos utvesztős dzsungelja. A nyomorultak.

Rohadó rendőrcsapatot látott.

Utánuk nézett és megeiégedés világot látott benne. Menjetelek, csak menjetelek. És irtsátok ki a forradalmárokat. Aztán vad lendület fogta el és együtt rohant a rendőrökkel.

A löportoronynál dult a harc. Az ember téován megállott. Szürke civileket látott és felcsillanó uniformisokat. A szeme rácsillogott a kardpengékre. Ha azok győznének. És belevetette magát a tömegbe. Tépett, harapott, ordított. Most minden, minden az övé, a hus, az élet, a vér. És másoké a halál a pusztulás.

Egy rendőr hatalmas alakja magasodott fel előtte. Látta, hogy az meglendítette a kardját.

— Ne üss, te marha — ordította — de már belecsorgott a vér a szájába és lebukott.

Ott feküdt égrebámuló tekintettel és fülebe tombolt minden robaj, csizmák rugdosták a gyomrát, meg a mellét.

— Győzelem, elvtársak! — hallotta az üvöltést. — Győzelem!

A szemében vörösen usztak a felhők és a napsugarak.

— A börtönökhöz, elvtársak. Amnesziát, amnesziát!

A fülebe botlottak a szavak, az agyába kusztak, de nem mozdult. A lelke ott koválygott az utcákon és pénztársáikat dugott a zsebébe. Sok pénztárca, egyiket a másikra és az emberek rámosolyogtak. A rendőr nézte és nem szólt egy szót se

ták a rendőrségre, ahol szigorú őrzet alatt tartották, mert a nagyra-hivatott ifju elhatározott szándéka az, hogy ismét megszökik a rendőrségről, mivel semmi esetre

sem akar visszamenni a gyógydagógiái intézetbe. A gyermek két ségbeesett szülei ma délben egy rendőr kíséretében visszavitték a bűnös gyermeket Borosjenőre.

Amerika megmenti Németországot

Hatalmas kölcsönt akar folyósítani Németországnak, amelyből az egész világ kivenné részét. — Rövidesen összeül a német jóvátétel fölött döntő bizottság. — Megalakult az új szász kormány. — A német szocialisták nem működnek együtt a kommunistákkal.

(A Közlöny távirati tudósítása) Szinte liditőleg hatott az európai külpolitikára az az amerikai híradás, hogy az Unio komolyan akar segíteni a vonagló Németországon. Az Egyesült Államok hatalmas kölcsönt akarnak folyósítani Németországnak és a kölcsönjegyzésben résztvenne az egész világ. Az amerikai segítség jelei más irányban is mutatkoznak. London és Washington kezdeményezésére tényleg megalkakul egy új bizottság, amely a német teljesítőképességet és ehhez mérten a jóvátételt is ujjan állapítja meg. Az előmunkálatok már komoly stádiumba jutottak és talán még ebben a hónapban megindulnak a tárgyalások. — Legújabb távirataink a következők:

Anglia nem ismeri el a rajnai köztársaságot.

Párisból táviratozzák: A *Petit Parisien* jelentése szerint Curzon lord, Anglia külügyminisztere ma jegyzéket nyújt át Párisban a külügyminiszteriumban, amelyben kifejti, hogy a rajnai elszakadási mozgalom nem felel meg a helyi lakosság érzelmeinek és a franciák és belgák magatartása ezeken a területeken nem összhangzatos a versaillesi békeszerződéssel. A maga részéről a szeparatista kormányt sem de juro, sem de facto el nem ismeri.

Párisból táviratozzák: Németország fizető képességének ügyében a jóvátételi bizottságban eszmecsere folyt le, amely alkalommal az angol-belga álláspont győzött a franciával szemben. Megállapodtak abban, hogy a németeket majd csak a megalakítandó szakértői bizottság munkálataiba vonják bele és hogy az október 24-iki német jegyzékre válaszolni fognak és tudtára adják Németországnak, hogy a fizetőképességének megvizsgálására előterjesztett kérelmét teljesítik és Németország szakértőit egy későbbi időpontban fogják meghallgatni.

Bécsből jelentik: A pápa a német nyomor enyhítésére két millió lírát adott.

Londonból táviratozzák: A politikai körök nagy érdeklődéssel foglalkoznak a szeparatista mozgalommal és minden német különválasztási törekvést nagyfontosságúnak tartanak a szövetségesek szempontjából. Anglia a német különválasztási törekvéseket nem hagyhatja jóvá. Baldwin kijelentette, hogy Németország bármely részének különválása a versaillesi békeszerződés megszegését jelentené, mivel ez Németország jóvátételi teljesítőképességének a rovására menne.

Hogyan akar segíteni Amerika Németországon.

Londonból jelentik: A Reuter távirati iroda jelenti Newyorkból,

hogy málaft lord Curzon angol külügyminiszter és Hughes, az Egyesült Államok külügyi államtitkára között jegyzékváltás folyt arra vonatkozólag, hogy feltétlenül nemzetközi szakértői bizottságot kell kiküldeni a német jóvátételi teljesítőképesség megállapítására, az alatt a lapok jelentése szerint mozgalom indult meg, hogy nagyobb arányú kölcsönt folyósítsanak Németország számára. A kölcsönt elsősorban amerikaiak adnák, de résztvenne benne az egész világ. Mint ismeretes, Coolidge elnök azt javasolta a War Finance Corporationnak, hogy Európa mezőgazdasági szükségleteit finanszírozza. Ez a javaslat a legkomolyabb kerestülvitel stádiumába jutott. A távirati iroda megbízható helyről nyert értesülése szerint ezektől a fényeknek tekinthető akcióktól eltekintve, Amerika éhínség esetén nagyobb garonahitelt akar nyújtani Németországnak.

Londonból táviratozzák: Az angol kormány úgy értesült Washingtonból, hogy Amerika elfogadhatónak tartja Poincare javaslatát. Az angol kormány erre való tekintettel már utasította lord Curzon külügyminisztert, hogy lépjen érintkezésbe Párisban a kiküldendő szakértői bizottság számára összeállítandó munkaprogramm céljából. Az angol kormány siettetni a bizottság munkáját.

Berlinből táviratozzák: A *Vossische Zeitung* párisi jelentés alapján úgy tudja, hogy a jóvátételi bizottság már megegyezett abban, hogy a német jóvátételt felülvizsgáló bizottságban mely nemzetek vegyenek részt.

Az új szász kormány.

Drezdából táviratozzák: Az új kormány átmeneti, amelyet *Felbesch*, az első *Zeigner* kormány gazdaságügyi minisztere alakít meg. *Liebmann*, *Zeigner* belügyi minisztere, minden valószínűség szerint megtartja tárcáját ugyszintén

Neu igazságügyminiszter. A többi tárcát szociáldemokraták töltik be úgy, hogy a kormány kétségtelenül szociálista, amelynek működését a néppárt és a demokraták el-tűrrik. Különböző tárgyalások folynak a polgári pártok és a szociáldemokraták később megalakítandó koalíciós kormányáról.

Münchenből táviratozzák: Káhr díktátor utasította az összes bajor országi adóhivatalokat, hogy novemberben ne szedjék be a birodalmi adókat és illetékeket. Káhr ezáltal megsértette a birodalmi felelősséget.

Berlinből táviratozzák: A kommunista párt ultimátumban felszólította a szociáldemokrata pártot, hajlandó-e az a kommunista párttal egy frontban harcolni. A szociáldemokraták tekintettel a kommunistáknak Hamburgban, Szászországban és egyebütt viselt dolgaikra, elutasítólág válaszoltak.

Drezdából táviratozzák: Megalakult az ideiglenes szász kormány, amelyben a kommunisták nem vesznek részt. Miniszterelnök *Fellich*, a belügyminiszter közoktatásiügyi miniszter, igazságügyminiszter és közmunkügyi miniszter a régi kormányból maradt vissza.

Drezdából táviratozzák: *Fellich* új miniszterelnök megválasztásával az alkotmányos állapot ismét helyreállt.

Japán is részt akar venni a jóvátételi kongresszuson.

Tokióból táviratozzák: A japán kormány kijelentette, hogy célszerűnek tartja Amerika kezdeményezése alapján összehívandó jóvátételi kongresszus megtartását és ezen Japán is hajlandó lenne részt venni.

Párisból táviratozzák: A nagy követi értekezlet megvizsgálta a japnai merénylet ügyében beadott részletes jelentéseket és kimondotta, hogy az ügy végleges elintézését nyert. Ennek letárgyalása után a nagyköveti értekezlet határozatilag kimondotta, hogy Németországhoz jegyzéket intéz, amelyben ragaszkodik ahhoz, hogy a szövetségközi katonai ellenőrző bizottság Németországban újból megkezdje működését.

Sport.

Bajnoki mérkőzés esztörtökön. Mindszentek napján délután 4 órakor a simeriai CFR. játszik először Aradon bajnoki mérkőzést. Ellenfele az ATE. kiváló csapata lesz. A sportszempontról érdekes mérkőzés előtt második csapatok szerepelnek.

Jugoszláv-csehszlovák válogatott 4:4 (4:2) Tegnap délután tartották meg Prágában 24000 néző jelenlétében a csehszlovák-jugoszláv válogatottak mérkőzését, amely eldöntetlen eredménnyel végződött.

Eldöntetlen a Czája—Jaago mérkőzés. Budapestről jelentik: A fővárosi cirkuszban a Czája—Jaago mérkőzés eldöntetlen maradt. Czája János ezen eredmény révén meg-

nyerte a Jaago által felajánlott hárommillió koronát.

Pesti képek.

(Menyasszonyi ruha.)

Egy ablak mögött áll közel a körúthoz. Kissé sárgás már a használatától. Csipkéje bágyadtan hajlik a kelméhez, s uszálya csak sejtethető, de nem látható. Egy mirtuskoszorút is tart a nyakán. Előtte cédula, s rá van írva: „Itt egy menyasszonyi ruha kölcsönkapható“.

A fehér selyem kikértült a szekérenyéből s kiállt a kirakatba, hogy pénzt keressen a mai szük világban. Valaki elküldte szolgálni a boldogságra fogant, egykor boldog fényekben fürdetett ruhadarabot. Régi melege ott párolog az ablakon, hogy megakadjanak a szemek, s elvigyék hírét messzire, ahol életsorsokat szönek fiatal álmadazók.

Bizonyára akadnak majd kopogtatók, akik zavartan, féltékeny nyitnak rá ajtót s izgatottan próbálják a tükör előtt. És jönnek menyasszonyok sorban, más-más vágyakkal, más-más szívvel s más más boldogsággal és keserűséggel a szívekben. És a menyasszonyi ruha teleszívja magát templomi szhitattal, szegényes gyertyák fényességével, halkán sóhajtozó orgonák imádságával és bánatokkal, hogy leemeltek az álmok magas fiókjából az üzlet porába. A menyasszonyi ruha albérlőt kap. Egy-egy órára, egy-egy holtomiglan-holtodiglan kimondására, egy-egy elsuhanásra a bámész tömegben. Lesz, aki dicséri, lesz, aki leszapulja. Lesz, aki divatosnak találja, lesz, aki divatjamultnak ítéli.

És estére megszegyenülten visszaáll majd a kirakatba, az ablak mögé, a reklám-cédula mögé és egykedvűen türi, hogy beölti a karját a karjába az örök vőlegény: a nyomoruság. *Falu Tamás.*

Elítélt gyilkos.

(Megölte más asszonyát.)

(Saját tudósítónktól.) Még a nyár folyamán történt, hogy *Cristian* György ujlaki gazdát letartóztatta a csendőrség, mert azzal gyanúsították, hogy feleségét meggyilkolta. A vád azonban nem nyert beigazolást ezért *Cristian* Györgyöt szabadon bocsátották. A későbbi nyomozás megállapította, hogy a gyilkosságot *Gerga* János követte el, aki előbb erőszakos merényletet kísérelt meg *Cristian* Györgyné ellen, majd a bestiális ember egy taglóval agyonütötte a szerencsétlen asszonyt. A temesvári törvényszék ma tárgyalta *Gerga* János bünygyét. A gyilkos azonnal védekezett, hogy a tettestárs-szeg állapotban követte el. A törvényszék 12 évi fegyházra ítélte *Gerga* Jánost, aki az ítéletben megnyugodott.

Hogy áll a leu?

Okt. 31-én 100 leiert adtak Zürichben 2.69'25 frankot
 Parisban 810 frankot
 Budapesten 9800—11.100 kor.-t
 Berlinben 1 leu 400.000.000
 márka.

Irodalom, művészet

* Az aradi színház heti műsora. Csütörtökön: A 28-as. (A.) Sarkadi Aladár vendégfelléptével. Péntek: Fifi. (B.) Sarkadi Aladár vendégfelléptével. Szombat d. u.: Fekete gyémánt. Este: Zsuzsi kisasszony. (C.) Sarkadi Aladár vendégfelléptésével. Vasárnap d. u.: mozielőadás. Este: Tatárjárás. (Bérlétszünet.) Sarkadi Aladár vendégfelléptésével.

* A temesvári színház heti műsora. Csütörtökön: Marinka a táncosnő. Péntek: Asszonyok bolondja. (Operett-premier.) Szombaton délután és este, vasárnap délután és este: Asszonyok bolondja.

* Berde Mária: Rina kincse. Berde Mária nevét nem ma ásták ki az ismeretlenség homályából, régen a beérkezettek közé tartozik neve. Sok értékes és szép írása látott már nyomtatásban napvilágot. Irodalmi sikerek erkölcsi értékeit többször könyvelhette el magának. Most egy újabb kis kötettel jelentkezik a nyilvánosság előtt, amelyben négy gondolkodásban és megírásban egymással nem rokon novelláját adja. Mintha ez a négy írása életének és írói fejlődésének négy korszakát jelentené annyira távol vannak egymástól. Az első novellája, amelytől a címét is kapta a könyv, a mesé fantasztikumának határait jár, az el nem sirt könyvek szimbolumát akarja adni. A hosszan elnyújtott téma nem új és megírásában hiába keressük azt a művészetet, amelyet Berde Mária más írásaiban már megtaláltunk. Mesterkelt hangja és kifejezésbeli erőteltséggel ártanak a különben szép témának. Második novellája erőteljes és úgy hat, mintha már százszor olvastuk volna. A harmadik novella azonban kárpótolja mindenért a könyv olvasóját, mert ebben írói készségének olyan magas fokáról tesz tanúságot az író, hogy esődalkozással kell összehasonlítást tenni az első két írás és a harmadik között. A negyedik és utolsó írás a legirapnásabb valamennyi között. Erőtől duzzad és az élet léktetését érezzük benne. Megírásának közvetlen sere és meglátásainak élessége teszi az értékesé ezt a néhány oldalt amely egy érett leány tragédiája, aki még sohasem szerethetett egész szívvel. A könyv címlapját Kóra-Korber Nándor művészi értékű rajza díszíti. (h. i.)

* Aradi színház hírek. Harsogó hangos tölti be estéről-estére az aradi színház nézőterét. A kitűnő jókedv, gondtalan szórakozás központjában Sarkadi Aladár, a színház nagynevű vendége áll, aki kifoghatatlan humorával, pazar élvezetben részesíti közönségét. Sarkadi Aladár még négy estén vendégszerepel az aradi színházban, még négy utána. Hatalmas alakítását mutatja be az érte lelkésedő aradiaknak. A kitűnő komikus csütörtökön a 28-asban vendégszerepel s a következő estéken a Fifi-ben, Zsuzsi kisasszonyban és Tatárjárásban lép fel. — Ifjúsági előadás. Az idei szezonban szombaton

délután rendezik az első ifjúsági előadást a színházban. Ebből az alkalomból Jókai Mór dramatizált regényét, a Fekete gyémántot mutatják be, amely a bemutató szereposztásában kerül színre.

* Temesvári színház hírek. Csütörtökön este kerül még színre a Marinka a táncosnő című, diadalmas sikert aratott Gilbert operett. Ezen az estén is a bemutató előadás szereposztásában kerül színre a nagysikerű operett, amelyre ajánlatos a rappali pénztárnál előre gondoskodni megfelelő jegyről. — Pénteken este premiért ad a timisoarai színház. — Az Asszonyok bolondja című nagyszerű operett kerül színre, amely Budapesten sorozatos előadásokat ért meg. A kitűnő újdonságot Jakabffy Dezső nagy körültekintéssel rendezte. Az operettben az operettegyüttes legjobbjai jutnak szóhoz.

* Aktuális színházi mondások. Hogy a színházak üzletmenete nem csupán helyi jelenség, annak érdekes és humoros bizonyítékát olvassuk a Kassai Újság viccrovatában, ahol a következőképpen tréfálkozik az ürességtől kongó színházzal: — Van-e tyukszeme? Járjon a színházba, ott nem fognak letaposni. — Embertelenség a kassai színház előadásán. A Kassai Nemzeti Színház csütörtöki előadásán is alig volt ember a nézőtérén. — Földes Dezső szinigazgató, mint fővédnök. A kassai mozitulajdonosok küldöttségileg tisztelték Földes Dezső szinigazgatót. A küldöttség vezetője magasztos szavakban mutatott rá azokra a soha el nem hervadó érdemekre, amelyeket Földes a kassai mozitulajdonosok körül szerzett. A beszéd végén közölte Földessel, hogy a kassai mozisok örök hálájuk jeléül fővédőjükül választották.

* Az idei hangversenysezónt az egész Európában ünnepekt. Keéri-Szántó zongoraművész nyitja meg november 4-én a Kulturpalota nagyszalonnában tartandó hangversenyével. A művésznék első aradi szereplése iránt szokatlan érdeklődést mutat Arad zeneértő közönsége.

Az osztrák vizum.

Megemlékeztünk a csehszlovák kormányt arról a tervbe vett indítványáról, hogy Ausztria és Csehszlovákország között a vízumkényszer kölcsönösen szüntessék meg. Mint most a Reichspost és egy keresztényszociális pártkönyvben jelentik, az osztrák kormány nem viseltetik barátságos hangulattal az indítvánnyal szemben. Azt mondják, hogy Ausztria egyelőre nem is gondolhat a vízumkényszer felfüggesztésére, mert ha Csehszlovákország ezt meg is tenné, Ausztria a békeszerződés értelmében ezt a kedvezményt kénytelen lenne valamennyi győztes állam polgáraitra kiterjeszteni. Másfelé pedig az osztrák kormány azért nem nézne jó szemmel a vízumkényszer felfüggesztését, mert a lengyel márka zuhanása tulságosan megnövelné a nem óhajtott kelet üdegenek beözönlését Ausztriába. Németországból is százezernyi munkanélküli ideözönlésétől lehet tartani, nem szólva egyéb politikai aggályokról, mint a szélsőséges elemek akadálytalan bevándorlásáról. Így tehát egyelőre kevés remény van arra, hogy megszűnjék az utlevélkényszer a két szomszédos köztársaság között.

Lakásrekvirálási rendelet Aradon.

(Georgescu prefektus biztosítja a méltányos eljárást és meggátol minden visszaélést.)

(Saját tudósítónktól.) Az új lakásrekvirálási rendelet publikálása óta már több hirdetés jelent meg, amelyben úgy a katonai, mint a polgári illetékes hatóságok felvilágosítani igyekeznek a lakosokat a lakásrekvirálás körül történő eljárásokról. Georgescu János belügyi vezérfelügyelő, Aradváros és vármegye prefektusa most egyelőreleg Gavanesse tábornokkal, az I. hadosztály parancsnokával újabb értesítést bocsátott ki, amelyben precízen meghatározza, hogy a törvény keretei között milyen hatóságnak áll jogában és milyen körülmények között lakást rekvirálni. A hivatalos lapban megjelent és a már általunk is ismertetett törvény világosan és félre nem érthetően megmondja, hogy lakásokat kizárólag csak a hadsereg tagjai és állami tisztviselők részére lehet rekvirálni és a rekvirálást egy vegyes bizottság hajtja végre.

A rekvirálási rendelet kimondja, hogy azokban a városokban, amelyekben lakásszükséglet mutatkozik, egy úgynevezett vegyes lakásszámláló bizottság alakul, amelynek tagjai a hadkiegészítő bizottság egy delegátusa, a rendőrség képviselője, a város és megye egy-egy kiküldöttje. Ez a bizottság csak a szabad vagy bérbevehető lakásokat állapítja meg, rekvirálási joggal nem rendelkezik. A rekvirálást egy másik bizottság hajtja végre, amelynek elnöke a mindenkori prefektus, vagy helyettese, tagjai a hadkiegészítő parancsnokság feje, a hadkiegészítő parancsnokság rekvirálási irodájának főnöke, a megye egy delegált tisztviselője és a pénzügyi adminisztrátor, azonkívül a Lakók Szövetségének egy-egy delegáltja. Kizárólag ez a bizottság rekquirálhat csak, illetve utalhatja ki a lakást az arra illetékes tisztnek, katonának, vagy állami tisztviselőnek. A bérbeadás mindenkori a bizottság által megállapított bérösszeg elében történik, téves tehát az a fölfogás, hogy lakásokat minden ellenszolgáltatás nélkül lehet elrekvirálni.

Az összes lakók és háztulajdonosok kötelesek hat nap alatt írásban bejelenteni az egyes rendőrségi kerületeknél működő vegyes lakásszámláló bizottságnál az összes szobákat és a családtagok számát. A bejelentésben azt is fel kell tüntetni, hogy a szobák üresek vagy butorozottak. A háztulajdonosok és bérlők kötelesek azonnal jelenteni a rekvirálási bizottságnak, ha egy lakás szabadná válik. A jövőben senkinek sem áll jogában a lakásrekvirálási bizottságot tudta és jóváhagyása nélkül la-

kas bérbeadni. Ezáltal megszűnik a "Jelépési díj" rendszer is. A rendelet különböző súlyos büntetéseket helyez költésbe mindazoknak, akik bérbevenni próbálnak kijátszani a rendeletet. Aradon a lakásrekvirálási bizottság már meg is alakult és rövidesen megkezdte működését. Georgescu János prefektus, mint a bizottság elnöke kijelentette, hogy minden egyes esetben igazságosan fog eljárni, alkalmazzuk a törvény szelleméhez és minden igyekezetével azon lesz, hogy a visszaéléseket meggátolja.

Borzalmas autókatasztrófia.

(Gyulafehérvár mellett egy autó beleszaladt a vonalba. — Három halott.)

Kolozsvárról táviratozzák: Még rázó autómobil szerencsétlenség történt a Hátszegről Gyulafehérvárra vezető országut és az Alkenyérkudzsiri szárnyvasútvonal találkozásánál. A tordai Cementgyár Ford autómobilja teljes sebességgel belerohant az országutat keresztező sínekre éppen a szerencsétlenség pillanatában keresztülhaladó kudzsiri személyvonatba. Az autómobilon Keresztes Sándor tordai rendőralkapitány, özv. Mészáros Sándorné, egy múlt évben elhalt tordai ügyvéd özvegye és két leánya, Mészáros Zsni és Mészáros Viktória ültek. Piffel János soffőrön kívül. A hátlautomobilnak három női utasa megdöbögően a felismerhetetlen ségig összeroncsolt tagokkal és szétloccsant agyvelővel a borzalmas sérüléseket szenvedett férfiak pedig eszméletlenül élet-halál között lebegnek. A gyulafehérvári kórházban.

Nem messze a szerencsétlenség színhelyétől az országuton van egy őrház, amelynek lakói tegnap a csendőrségen elmondották, hogy a szerencsétlenség előtt rablók jártak azon a környéken, akik az őrházba is be akartak hatolni, de nem tudták, mert az ajtókat és ablakokat erősen elrejtették. Az őr kilőtt az éjszakába és a rablók meggondolva a dolgot felhagytak szándékukkal. Ezt követőleg körülbelül fél óra múlva autótülkölést hallottak és nem messze tőlük nemsokára puskalövés kezdődött el. Az őr családja rémülten kikémlelődött az ablakon s akkor látták, hogy rohanó autóról valaki hátrafelé lövöldöz. Valószínű, hogy utonállók akarták az autót megállásra kényszeríteni, akik elől gyors tempót diktálva akarták még a vonatot is megelőzni. A gyulafehérvári rendőrség és a hunyadvármegyei csendőrség ebben az irányban is kiterjesztette a nyomozást.

Újra játszhatnak . . .

(Megkapták a temesvári magyar-illetőségű színészek a játszási engedélyt.)

(Saját tudósítónktól.) Kellemetlen helyzetbe került a temesvári színjárat a múlt napokban, a Marinka a táncosnő című Gilbert operett bemutatását követő napon. Az operett főszereplői között szerepeltek Sárvas Rózsi, Lengyel Irén és Vénusz Árpád, akik Magyarországi illetőségű színészek és így fellépésükhöz szépművészeti miniszteri engedélyre lett volna szükségük, amivel nem rendelkeztek. A hatóság ezért betiltotta további fellépésüket és a nagysikerű operett további előadásaik csak úgy sikerült megmenteni, hogy R. Horváth Mici, az aradiak kitűnő primadonnája vállalta a primadonna szerep eljátszását. Ma megérkezett Lengyel Irén, Sárvas Rózsi, Vénusz Árpád és Zilahy Pál, — akinek szintén nem volt még játszási engedélye, — számára a szépművészeti miniszteri engedély és így csütörtökön este már az operettújdonosságot a bemutató szereplőivel játszhatják. Meg kell említeni ezzel kapcsolatban Horváth Mici önfeláldozó magatartását, aki az első szóra készségesen sietett a zavarbajutott temesvári magyar színtársulat segítségére és fellépésével csak gyarapította értékes sikereinek számát. A kitűnő primadonnát finom és izléses játékaért, szép énekéért mindannyiszor melegen ünneplik Temesvár publikuma. Horváth Mici külsőségeivel is hódított, amennyiben toaletti általános feltűnést keltettek.

Az új török köztársaság.

(A szultán megmarad Kalifának. — Dervisek izgatnak az új rezsim ellen.)

Angorából jelenti a Havas-ügynökség: A török nemzetgyűlés tegnap proklamálta a köztársaságot és megválasztotta annak első elnökét **Musztafa Kemal** pasa személyében. Az angorai nemzetgyűlés már régebben elfogadott egy alaptörvényt, amelyben kimondta, hogy a Kalifátust különválasztja az állami szuverenitástól. Tudvalevőleg már négy évszázad óta a két méltóság a szultánban egyesült. Az új törvény szerint a szultánt nem fosztották meg a kalifai címtől és továbbra is gyakorolja a legmagasabb egyházi jogot; csupán az állami szuverenitást ruházták a török népre, amely azt a nemzetgyűlésen keresztül gyakorolja. Az angorai jelentés szerint Kemal pasa és hívei hónapokon keresztül vonakodtak kikiáltani a köztársaságot. Mikor azonban **V. Mehmed** szultán elhagyta Konstantinápolyt és angol hajón Malta szigetére távozott, az eddig dinasztikus érzésű nép felháborodott és mind erősebben követelte a köztársaság kiál-

tását. A nemzetgyűlés már nem térhetett ki a megnyilvánuló néphaj elől és most hivatalosan is proklamálta a republikát. Miután Musztafa Kemal pasa, aki eddig miniszterelnök is volt, köztársasági elnök lett, a miniszterelnöki széket **Izmed** pasa, az ismert lau-

sannél török delegátus foglalta el. Az eddigi jelentések szerint a köztársasági mozgalomnak ellenségei is vannak. Főleg az ázsiai és afrikai részeken fanatikus dervisek járnak be a tartományokat, akik izgatnak az új rezsim ellen.

A vérengző aradi rabló mérgezett dum-dumgolyókkal lövöldözött.

(Javul a sebesültek állapota.)

(Saját tudósítónktól.) A tegnapi aradi véres utcai harc áldozatainak állapota javulófélben van. A rendőr, aki kisebb horzsolást szenvedett egy revolvorgolyótól, orvosi kezelés után **elhagyta a kórházat**. **Sommer** Lajos munkás állapota szintén javul, **de operációra van szükség**, mert a golyó belefuródott halvállába. A mai rendőrségi nyomozás rendkívül érdekes adatoknak jött nyomára a **Dronka** György által elkövetett bűntettek ügyében. Kiderült, hogy a gonosztevő keresztes, ugynevezett **dum-dum** golyókat használt és a rézgolyókat mesterségesen megrozsdásította, csak azért, hogy vérmérgezést idézzenek elő áldozataiban. Az elszánt embernek

bevallott szándéka volt, hogy gyilkoljon és **akit golyója eltalált, azal feltétlenül végezni akart**. Egyelőre többet nem vult, hanem kijelentette, hogy felgyógyulása után még nagyon fontos dolgokat fog mondani az elkészített terveiről. A vizsgálat megállapította, hogy a dum-dumgolyókat sósavval öntötte le, amelyeken ezáltal rozsdás keletkezett. A revolvertől tényekből kiderült az ólomgolyókat és helyettük direkt erre a célra készített rézgolyókat rakott bele. A veszedelmes ember állapota szintén javulófélben van, mivel a golyó keresztülfuródott testén és csontot egyáltalában nem érintett. Haosak komplikációk nem állanak be, sikerülni fog meggyógyítani.

A temesvári kamara közgyűlése

— Jövő őszre felépül a kereskedelmi és iparkamara új székháza. —

(Saját tudósítónktól.) A temesvári kereskedelmi és iparkamara délután tartotta rendes évi közgyűlést **Oprea** János kamarai elnök, a Timisana vezérigazgatójának elnöklése alatt. Nagyszámu kamarai tagon kívül megjelent **Popovichu** kereskedelmi és **Faur** Livius iparügyi vezérfelügyelő is a közgyűlésen. Az elnöki megnyitó után a titkári jelentés felolvasása következett, amely megállapította, hogy a kereskedelmi és iparkamara számos ügyben járt el különböző hatóságoknál és miniszteriumban a kereskedők és iparosok érdekében. Így több ízben interveniált az áruzsora ügyében hozott **spekula törvény enyhítése** érdekében, a temesvár-bucuresti közvetlen **telefonösszeköttetés** érdekében. Ez a kérdés egyébként elvi szempontokból már elintéződött csupán az anyagi akadályok miatt húzódták. A kamara közben járt a **temesvárnagybecskereki** közvetlen vasúti összeköttetés újból való felvételé érdekében és meg van a kilátás arra, hogy ez a kérdés kedvezően intéződjék el. A **fémjelző** hivatal Temesvárra való visszahelyezése érdekében is tett lépéseket a Kamara, amit tudvalevőleg megszüntettek Temesváron és a várost az aradi kerülethez osztották be. A temesvári vámfőnök nyilatkozata szerint rövidesen visszahelyezik Temesvárra a fémjelző hivatalt. A kereskedelmi és iparkamara szék-

házának felépítése ügyében is újabb eredményeket ért el a Kamara vezetősége. A háború előtt, mint ismeretes, már hozzákezdtek a székház felépítéséhez, de a háború alatt, abbahagyták a munkát. Most ismét elkészítették a részletes tervekét és miniszteri jóváhagyással hamarosan hozzákezdhetnek az építkezésekhez, úgy hogy **jövő őszre bizonyosra lehet venni az új székház felépítését**.

A kereskedelmi és iparkamara legközelebbi országos kongresszusának megtartását Temesvárra tervezték. A kamara vezetősége most az irányban folytat tárgyalásokat, hogy a kongresszust a székház felépítése után tartsák meg, amennyiben ezt nem sikerülne elérnie, úgy lemondana a kamara arról, hogy a legközelebbi kongresszust Temesváron tartsák, de ragaszkodni fog ahhoz, hogy a jövő esztendői kongresszus Temesváron legyen megtartva.

A miniszteriumtól megkapták a kamara a deviza közvetítésre szóló jogszabályt. A közgyűlés elhatározta, hogy a kamara azonnal felállítja a deviza közvetítő osztályt, amely már holnap megkezd működését. A vasútgazgatóság át helyezésének ügye még mindig nyitott kérdés, s tekintettel arra, hogy most új vasútiügyi miniszter van kinevezve, ismételtlen memorandummal fordulnak a miniszterhez a vasútgazgatóságnak Temes-

várra való visszahelyezése érdekében. A kamara közgyűlése elhatározta, hogy megsürgeti a kincstári tartozások kifizetését, mert a mai pénzszűke rendkívül súlyossá tette a kereskedelmi állapotot.

HIREK.

Mindszentek napján . . .

A novemberi ős hangulatába Komor és bánatos egyszerűséggel sápad bele sok ezer apró mécses világa, amelyeket a könnyes emlékezés kegyelme ébreszt lángra az aradi temetőben Mindszentek és Halottak napján. Az életből elköltözöttek birodalmába mennek látogatást tenni ezeken az esztendőnként megismétlődő elforduló napokon azok, akiknek hozzátartozójuk pihen odakünn temető csendjében. De kinek szívét nem éri ilyenkor a bánat lehetete, kinek nem sajog egy fájó sebe, amelyet valakinek, akit szerettünk, örök távozás okozott. Sokan lesznek, akik nem borulhatnak térdre egy sírhant előtt, nem helyezhetik koszorújuk virágait egy fejfára, s azt sem tudják, hogy merre fordítsák égő szemüket november alkonyatába? Merre pihen a kedves, aki a világháború vérzatarában sodródott el közülünk, hogy messze, soha nem hallott tájon szünjön meg szívének dobbanása mind örökre? A fájó emlékezés lesz a halottak napja, a vezeklés, amely tyel tartozunk mindazoknak is, aki ket talán az életben nem szerettünk eléggé. A halál zordon fensége előtt hajtunk térdet most, amikor az emlékezés tömjénillatu fáklyáját lobbantjuk lángra azok előtt, akik már csak az örök béke honában élnek.

— Lapunk legközelebbi száma a közbeeső ünnep miatt szombaton a rendes időben jelenik meg.

— Lemondott kormányok. Lisszabonból jelentik: A portugál kormány tegnap benvitotta lemondását. — Hágából jelentik: A holland kormány, mert a parlament leszavazta flottafejlesztési javaslatát, lemondott.

— Orvosok, állatorvosok és gyógyszerészek katonai jelentkezése. A VII. hadtest parancsnoksága 51554. szám alatt október huszonötödiki keletel felhívást bocsájtott ki, amely szerint a felhívás közzétételének napjától számított tíz napon belül minden tartalékos orvos, állatorvos és gyógyszerész, úgy a régi királyságban, mint a csatolt területeken, akiknek katonai viszonyaik még nem tisztázottak, ajánlott írásbeli nyilatkozatot kötelesek beterjeszteni a hadügyminiszterium egészségügyi osztályához. Ebben ki kell tüntetniük rangjukat, születési évüket, szakmájukat és legutolsó lakásukat. A nem jelentkezőkre a törvényes eljárás következményeit hevezi kilátásba az erre vonatkozó rendelet.

— Ha szép és olcsó cipőt akar, forduljon el Braun cipőszalonába Arad a főpostával szemben. Külföld mértékosztály.

— Diana sósborszesz mindenki nek névtelenül hetetlen.

VIDÉKI ELŐFIZETŐINK B. FIGYELMÉBE! Tekintettel a lap-előállításával járó horribilis költségekre, arra kérjük t. vidéki előfizetőinket, hogy a Közlönyért való előfizetésüket haladéktalanul küldjék be a kiadóhivatal címére, mert ellenkező esetben kénytelenek lennünk lapunk küldését beszüntetni.

— Vásár lesz Aradon. Furcsa karavánok vonultak ma végig Arad főutcáján. Régi típusú ekhos szekerek fáradt, tarka lovakkal zörögtek az Óvár-tér felé. Komédiások voltak, akik a pénzeket kezdődő őszi vásár közönségét akarják szórakoztatni. Sok reményt fűznek ehhez a vásárhoz, mert olyan nagy érdeklődés előzi meg, amilyenre évek óta nem volt példa. A főúton és a piactereken már kopócsolják az árusítóbódékat és az árukkal megrakott szekerek tömegesen özönlnek Aradra. Ez az óriási érdeklődés természetesen egyelőre csak a kínálatban tapasztalható. De ha az idő továbbra is kedvező marad, a vásárhoz fűzött remények valószínűleg megvalósulnak. Az árusítók, a komédiások aggodalommal telve vizsgálják az érdeklődőket, mert remélni sem merik, hogy egy aradi őszi vásárt ne mosson el a zuhogó zápor.

— Jászi Oszkár felolvasása Bucurestiben. A román Társadalomtudományi Társaság e hó 25-én kezdi meg négy hónapi tartamra tervezett társadalomtudományi és politikai felolvasásainak sorozatát. A felolvasók között ott találjuk dr. Jászi Oszkár nevét is, aki a „Dunai konföderációról” fog felolvasni. Megemlíthetjük még, hogy ez év december 30-án Maniu Gyula ugyancsak e felolvasások keretében a „Kisebbségi kérdéssről” fog beszélni.

— A pénzügyigazgatóságok hivatalos órái. A pénzügyigazgatóság hivatalos órái november elsején még nem változnak meg és úgy mint eddig, délelőtt és délután vannak hivatalos órák az igazgatóság további intézkedéséig. — Az igazgatóság ugyanis az inspektorátussal összhangban kívánja rendezni a hivatalos órák idejét, hogy az erdélyi pénzügyigazgatóságok ebben a tekintetben egyformán járjanak el.

— Szenzáció Kerpel könyvkiakata!

— Chrysanthenum-nap a Tüdőbetegség-gondozó-intézet javára. A Tuberculózis elleni küzdelem aradi egyesületének költségvetésére a november hó 1-én tartandó Chrysanthenum-nap alkalmával Arad város főutcáján négy sátrort állít fel. E sátrakban dr. Posgay Istvánné vezetése alatt a Dácia-kávéház előtt, báró Neuman Alfrédné vezetése alatt a Hotel Centrala előtt. Vásárhelyi Janka vezetésével a Minorita-templom előtt és dr. Kempich Jakabné vezetése mellett az Apolló mozgószínház előtt Arad város előkelő hölgyei chrysanthenum virágokat fognak árusítani és perselyekben gyűjtik a legrészletesebb adományokat is. Bár minden kötelezettségét leróhatja és ezzel is kivési részét a legnemesebb emberi munkában, a tüdővész elleni küzdelemben.

— Perzaszönyeg tanfolyam november 5-ikén újból kezdődik. Érdeklődni lehet dr. Székely Károlynénál Arad, Strada Consistorului 2. (régi 27. sz.)

A lakásrekvirálások ügye Temesváron.

(A Poigári Szervezet érdekes memoranduma.)

(Saját tudósítónktól.) Temesváron a lakásrekvirálások már eddig is számos panaszra adtak okot. A temesvári polgári szervezet ezért elhatározta, hogy előterjesztéssel fordul a minisztériumhoz és kéri, hogy Temesváron a rekvirálásokat szüntessék be. Temesváron ugyanis rengeteg laktanya áll üresen a város közepén. A polgári szervezet azt a javaslatot terjeszti a minisztérium elé, hogy a lakosság saját költségén átalakítja a laktanyákat, hogy azokban tiszti elszállásolá-

ra alkalmas lakások legyenek. A laktanyák ma sem szolgálják eredeti rendeltetésüket és a lakosság hajlandó a tiszték és katonák elhelyezése céljából saját anyagi erejéből áldozni a laktanyák átala kítására. Végül az előterjesztés arra kéri a minisztériumot, hogy a kormány létesítsen Bucurestiben egy olyan hitelintézetet, amely kizárólag az építkezésekre nyújtana előnyös feltételű kölcsönöket ugyanolyan feltételek mellett, mint a legutóbb létesített ipari hitelintézet teszi ezt az ipar előmozdítására.

Valutacsempész előkelő uriaszony.

— Állandó csempészettel foglalkozott egy nagylaki urinő. Letartóztatták és pénzét elkobozták.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi államrendőrség ma délelőtt egy uriaszonyt tartóztatott le, akiről kiderült, hogy huzamosabb idő óta foglalkozott valutacsempészéssel. A letartóztatás érdekes előzményei a következők:

Draghiciu Aurél, a bünygyi osztály főnöke arról értesült, hogy egyike Thokoly-téri kávéházban állandóan hazárdjáték folyik idegen, főképp magyar valutával. Draghiciu magához vett egy detektívet és azzal állított be a kávéházba, hogy magyar koronát akart vásárolni. Az ott tartózkodók azt ajánlották, hogy jöjjen ké sőbbben, mert egy F. M. nevű nagylaki uriaszony több millió magyar koronát hoz, amelyből tetszése szerint vásárolhat. A rendőrtiszt a jelzett időben megjelent a kávéházban, természetesen polgári ruhába öltözött és találkozott az uriassonnyal, aki három millió magyar koronát kínált eladásra. A rendőrtiszt erre igazolásra szólította fel az elegáns premesbundába öltözött úri hölgyet, aki amikor megtudta, hogy rendőrtiszttel van dolga, tagadni próbált.

— Felhívás. A „Carierul” kis házi állat tenyésztő egyesület ezúton felkéri mindazon tenyésztőket, akik fajbaromfi-val, fajgalambokkal, fajnyulakkal, ugyancsak éneklő madarakkal rendelkeznek, hogy közöljék mielőbb címeiket az egyesület titkárával, Blaha Lajos úrral Arad, Str. Unirei (Fábián) No. 3., mivel az egyesület az Aradon folyó év december hó 8-án és 9-én megtartandó országos galamb- és baromfi-kiállítás tájékoztatót mielőbb megküldeni óhajtja. Az elnökség.

— Az alkoholfogyasztás megszüntetése Olaszországban. Rómából jelentik: Tegnap lépett életbe a kormány új rendelete, amelyben csökenti az alkoholtartalmú italok árusítási engedélyének kiadását. A záróórát nyáron huszonehárom, télen huszonegy órában állapítja meg.

— Dr. Winnand-féle hársiaméz-cukor a legjobb szer köhögés és rekedtség ellen. Ugyeljünk a névre!

bátf. Draghiciu Aurél a rendőrség re kísérte, ahol kiderült, hogy a Marasesti (Kössuth-utca) 42. sz. alatt tart fenn lakást Aradon. A rendőrtiszt az uriassonnyal együtt elment a lakásra és házkutatást tartott. A házkutatás eredménytelennek látszott, amikor az uriaszony, könnyörögni kezdett, majd

két millió magyar koronát ajánlott föl, ha szabadon engedni őt a rendőrkapitány.

Draghiciu Aurél szívesen elfogadta a pénzt és látta, hogy azt egy nagy viaszbaba ruhájának béléseiből veszi ki.

A viaszbaba ruhájában még nyolc millió 200 magyar koronát és 11 ezer lejt találtak.

Az elegáns urihölgyről kiderült, hogy hónapok óta folytatja a valutacsempészést. Nagylaknál ment át hetenként utlevél nélkül a határon és állandóan nagyobb mennyiségű valutát hozott be Aradra, ahol annak árusításával foglalkozott. A rendőrség felvette az esetről a jegyzőkönyvet és a letartóztatott urihölgyet átkísérte a vámbívatáshoz.

— Keéri-Szántó Imre vasárnap zongorahangversenyére a jegyeket a Scherhág H. kézimunka-kereskedése árusítja. Tekintettel a nagy érdeklődésre, tanácsos idejekorán gondoskodni a jegyekről.

— Talált iratok. Fontos iratokat találtak Csatári Ferenc és Balog Zsuzsanna nevre kiállítva. Igazolt tulajdonosaik átvehetik az aradi elsőkerületi rendőrségen.

— Dr. Hirsch Sándor kozmetikus, bőrgyógyász, a berlini Prof. Arndt és a bécsi Prof. Finger-féle egyetemi bőrklinikák volt orvosa, rendeléseit Temesvár, Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 6. I. alatt megkezdte. Rendel. bőr- és nemi betegnek délelőtt 10—11 és délután 3—5-ig. Külön kozmetikai rendelés 6-12—11-ig. (szemölcs, szeplők, pattanás, szőrszálak, anyajegy, stb. eltávolítás, arcbarnítás és gözölés. Vibrációs arcmassage) fénykezelés, Diatermia.

— Új postabélyegek. Belgrádból jelentik: Legközelebb új bélyegsorozatot adnak ki Sándor király arc-képével. A bélyegeket, amelyeknek rajzát Wagner Dragutin belgrádi festőművész készítette, Bécsben nyomják.

— Aki véletlenségből agyonlőtte a fiát. Ujaradon ez év június 30-án Janschi Vilmos ottani lakos véletlenségből agyonlőtte 19 éves József nevű fiát. A gyilkos apát azonnal letartóztatták és beszállították a timisoarai ügyészségre. Ma állott a timisoarai törvényszék előtt a gyilkos apa, aki keservesen siratta elvesztett fiát. Dr. Neff és dr. Bogdán ujaradi ügyvédek védőbeszéde után a törvényszék, miután szándékosságot nem látott fennforogni, gondatlanságból okozott emberölés miatt egyévi fogságra ítélte. Az elítélt az ítéletben megnyugodott.

— A praktikus vevő. Egyik gyógyszerárba beállt egy hat-hét éves kisfiú és így szól:

— Tessék adni húsz lejtért csukamájolajat.

A gyógyszerész hozzálát, hogy kiszolgálja a kis vevőt, aki így fordít meg a rendelést.

— De keveset tessék ám adni!

— Miért? — csodálkozik a patikus.

— Azért kérem, mert nekem két otthon meginni...

— Orvosi hír. Hoffmann Michls doctor több évi külföldi tanulmányai után Németországból visszatért és Timisoarán, mint operatőr és Orthoped specialista (vele született nyomorék és csonttörés) letelepedett. Orvosi rendelés hétköznapokon 8—10 és 2—4-ig, a szemináriumi palotában, Szent György-tér. Telefon 23—32.

— Kollin Jenő fogászati műtermét áthelyezte a városházával szemben: Bejárt Str. Horia (Széchenyi-u.) 1.

— Izgalmas kaland kétezer méter magasságban. Páduából jelentik: Idegjesztő és veszedelemes kaland játszódott le az udinezi repülőtéren, ahova tizenkét reptülőgép érkezett meg. Egy reptülőgép, mely Udi néből Pisa felé repült és amelyet Madussi tiszthelyettes vezetett, a ki mögött mint megfigyelő Capra tiszthelyettes ült, 2000 méter magasságban zuhani kezdett. A megfigyelő Capra észrevette, hogy Madussi pilóta hirtelen rosszul lett és elvesztette a gép feletti uralmát. A megfigyelő lélekjelenlétét nem veszítette el, hanem a gép vázán előremászott, miközben a reptülőgép szárnyainak alsó támasztékaiba kapaszkodott és átvette az elájult pilótától a gép vezetését. Si kerrült sértetlenül a földre érnie. Capra megfigyelőt az arany vitézségi éremmel tüntették ki.

— Ellopott pénztárca. Magdu Miklós timisoarai lakostól a lugos-orszovai vasútvonalon utazás közben ellopták tárcáját, amelyben fontos iratok, egy utlevél és tizezer lei készpénz volt. A nyomravezetőnek és aki az iratok birtokába juttatja, ötezer lei jutalmat helyezett kiállításba a károsult.

Ma csütörtökön az APOLLO és URANIA színházban az előadások 3 órától kezdődnek.

LEGUJABB. Lloyd George újra előtérben.

Londonból jelentik: A Daily Express szerint az angol Kormányban a védővám kérdésében ellentétek támadtak, amelyeknek kö-

vetkeztében lehetségesnek látszik hogy Lloyd George bevonásával koalíciós Kormány alakul. Churchill volt hadügyminiszter ellenzékbe vonult.

Meggyilkolt bolgár miniszter.

Szóltából táviratozzák: Ghe-nardjev volt minisztert ma meggyilkolták. A volt miniszter berlini és konstantinápolyi meghatalmazott miniszterek társaságában

volt, amikor az ismeretlen tettesek meggyilkolták. A két meghatalmazott miniszter is súlyosan megsebesült. Közelebbi részletek hiányoznak. A nyomozás folyik.

KÖZGAZDASÁG.

Megalakult az országos bankszövetkezet

(Hírek új bankjegykibocsátásáról.)

Bucurestiből táviratozzák: Tegnap este, Oromulu, a Banca Nationala kormányzója hosszasan tanácskozott Bratianu Vintilával. Ezután mindketten elmentek a bankok országos szövetkeztének alakuló ülésére, amelyen Oromulu töltötte be az elnöki tisztséget. Az alakuló ülés alelnökül választotta Blank Móricot és Stefanescut, a Banca Romaneasca igazgatóját. Az érdekelt bankok több képviselője vesz részt a választmányban és ezek közül kettőt a csatolt területekről választottak be. Ezután a napirendre tértek át. Az elfhangzott beszédek alapján az a meggyőződés alakult ki, hogy a jelenlegi súlyos gazdasági és pénzügyi helyzeten csak újabb bankjegykibocsátással le-

het segíteni. Azután pedig szabályozták a visszleszámitolási kérdést a Banca Nationalával szemben. Mivel a bankjegy kibocsátásának kérdése rendkívül sürgős és nagyfontossággal bír, elhatározták, hogy a bankszövetség holnap ismét ülést tart. A Plutus szerint Bratianu pénzügyminiszter megvan győződve a bankjegykibocsátás szükségességéről és csak az infláció módját tanulmányozza, nehogy emiatt a leu külföldi értéke csökkenjen.

A magunk részéről kétségbevonjuk a Plutus értesítésének hiteltelenségét, mert Bratianu Vintila több ízben kijelentette, hogy nem hiva az inflációnak, mert ez veszedelmes lejtő, melyen bizonytalan, hogy van-e megállás.

= A CFR. autonómiaja. Bucurestiből jelentik: A CFR. autonómiajára vonatkozó törvényjavaslat előkészítési munkálatai befejezést nyertek. A javaslat szerint a CFR. ügyeinek kereskedelmi részét egy bizottság, a technikai részét pedig Pretorian mérnök fogja vezetni.

= Aradi polgári takarékpénztár részvénytársaság. Az aradi polgári takarékpénztár részvénytársaság 1923. évi október 30-án kir. közjegyző és az intézeti felügyelő-bizottság jelenlétében megtartott sorsolása alkalmával a következő számok huzattak ki: 5%-os díj nélküli záloglevelek: 5 darab 200.— koronás. Szám: 481, 482, 484, 548, 1413.

12 darab 1000.— koronás. Szám: 491, 658, 711, 1118, 1119, 1168, 1169, 1170, 1171, 1340, 1378, 1384.

5 darab 5000.— koronás. Szám: 166, 221, 225, 228, 236.

20 darab 10.000.— koronás. Szám: 69, 70, 72, 73, 87, 369, 370, 371, 397, 398, 399, 480, 481, 482, 484, 485, 486, 488, 491, 492.

Ezen kisorsolt záloglevelek 1924. május 1-től a zálogleveleknek szelvényeikkel együtt való visszaszolgáltatása ellenében beváltatnak Aradon, az intézet pénztáránál.

A kisorsolt és beváltásra nem került záloglevelek hit hóval az esedékesség után az igazgatóság által megállapított 4%-nyi kamatlábon a záloglevél tulajdonos javára tovább kamatoztatnak. 6363 Arad, 1923. október 30-án.

Az Aradi Polgári Takarékpénztár részvénytársaság igazgatósága.

= A budapesti tőzsdeépület. Budapestről táviratozzák: Hogy milyen óriási mértékben terjed Budapesten a tőzsdeláz, jellemző, hogy 1923-ban eddig 879 új tőzsde és bankbizományi iroda nyílt meg.

= Orosz-angol gazdasági kapcsolatok. Az „Ekonomiceskaia Zizn” orosz közgazdasági lap véleménye szerint az orosz gabona és mezőgazdasági termények exportja céljából alakult angol-orosz társaság nagyjelentőségű az orosz pénzügyi helyzet szempontjából is. A társaság tranzakcióival kapcsolatosan ugyanis az orosz értékelő cservonecet legközelebb a londoni tőzsdén jegyezni fogják.

= Az ipari felmentések ügye. A katonai hatóságok, mint ismeretes, kérdőíveket bocsátottak a vállalatok rendelkezésére. Az izek a vállalatnál nélkülözhetetlen minőségben alkalmazott munkások és tisztviselők felmentésére vonatkozó adatok üres rubrikáit tüntette fel. A Munkaadók Szövetsége kollektív uton kívánja a felmentések ügyét rendezni és azért felszólítja tagjait és az összes vállalkozókat, hogy az 1924. áprilistól 1925. áprilisáig terjedő évre vonatkozó felmentési iveket november elejéig feltétlenül készítsék el és szolgáltatassák be azokat a Szövetség irodájába.

= 16 és fél milliárddal növekedett bankjegyforgalom. Budapestről jelentik: A Jegyintézet október 15-i kimutatásában még 32.7 milliárd jegyszaporulatról számolt be. Október harmadik hetében a bankjegyszaporulat 16.4 milliárddal emelkedett és október 23-i végösszege 657.2 milliárd volt.

= Az Acsoy. közgyűlése. Az Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak R. T. 1923. november hó 3-án, azaz szombat délelőtt 11 órakor tartja évi rendes közgyűlését társulati székházának II. emeleti üléstermében.

= A lengyel vasutassztrájk. Varsóból táviratozzák: A vasutasok sztrájkjában a helyzet változatlan, a sztrájk még mindig tart. A varsói katonai körletparancsnokság rendeletet bocsátott ki, amely szerint minden az 1883. és 1898. évek között született katonai szolgálatra köteles vasutast tizenháromnapos fegyvergyakorlatra hívnak be. A vasuti állomásokon és a raktárakban teljes nyugalom uralkodik. A belföldi vonatok javarésze a sztrájk dacára is közlekedik, a külföldi vonatok közlekedése pedig teljesen normális.

= Fémilío métermázsa a magyarországi cukorfelesleg. Budapestről jelentik: A cukorgyárak az új kampány természetét egy millió métermázsaúra becsülik és mivel a belföldi szükséglet körülbelül félmillió, az export számára 500.000 métermázsa marad, melynek értéke 100 milliárd magyar korona.

= Az Osztrák-Magyar Bank likvidálása. Bécsből jelentik: A Bécsben most folvó tárgyalások során megállapították, hogy az Osztrák-Magyar Banknak ingatlanokban, értékekben és nyersanyagban mintegy 50 millió aranykoronányi felosztásra váró vagyona van s remélik, hogy a felosztás munkálataival három hónap alatt elkészülnek. A bizottság részletesen foglalkozott a bank nyugdíjartozásainak felosztásával is és tárgyalásait november 15-én folytatja.

= Új osztrák ércpénz. Bécsből jelentik: Az osztrák pénzügyi kormány ma megtette az előkészületeket az elkészítendő új száz és kétszáz koronás bronz és új ezer és kétezer koronás réz- és nikkelpénzek elkészítésére.

Valutapiac.

Aradi valutaárak. (Október 31.) Francia frank 12.50, svájci frank 37, dollár 210, dinár 2.40, szék 6, lira 9.50, angol font 950, magyar korona 0.0075, osztrák korona 0.0030. **Külföldiek:** Budapest külföldi 90, belföldi 135. Bécs 342, Prága 6.05, Zürich 37, Milano 9.45, London 935, Páris 12.25, London 205, Belgrád 2.60.

Temesvári valutaárak. (Október 31.) Newyork 205, dollár 209, London 932, angol font 925, Páris 12.18, francia frank 12.35, Zürich 37, svájci frank 36.50, Milano 9.38, lira 9.15, Belgrád külföldi 2.48, belföldi 2.39, dinár 2.35, Prága 6.05, szék 5.90, Budapest külföldi 87, belföldi 132, magyar korona 130, Bécs 344, osztrák korona 328.

Bucurestii tőzsdezárlat. (Október 31.) **Külföldiek:** Páris 12.05, London 929, Newyork 207.50, Milano 930, Zürich 37, Bécs 0.002960, Prága 6, Budapest 0.0105. **Valuták:** Napoleon 800, léva 1.90, tö-

rök lira 1.22, angol font 940, francia frank 12.30, svájci frank 38, lira 9.30, drachma 3.80, dinár 2.40, dollár 212, lengyel márka 0.000150, osztrák korona 0.0030, magyar korona 0.0075, szék 6.15.

Zürichi nyitás. (Október 31.) Amsterdam 218.25, Newyork 561.50, London 2519.50, Páris 33.0250, Milano 25.25, Prága 16.4750, Budapest 000305, Belgrád 6.65, Bucurest 2.6925, Varsó 0.0003, Bécs 0.0079.

Zürichi zárlat. (Október 31.) Berlin 0.0000000050, Amsterdam 218.40, Newyork 561.50, London 2520, Páris 33.10, Milano 25.2625, Prága 16.4750, Budapest 0.0305, Varsó 0.0003, Bécs 0.0079.

Budapesti Devizaközpont jegyzései. (Október 31.) Napoleon 68800, Belgrád 230—240, Berlin 0.00002, Bucuresti 97—110, lei 98—111, London 88000—92400, angol font 88500—92900, Milano 880—935, lira 890—945, Newyork 19430—20530, Páris 1155—1221, francia frank 1170—1236, Prága 573—617, Varsó 0.000160—2.10, Bécs 0.27.40—29.60.

Aradi mozi hírek.

* A francia filmművészet ritka tökéletességű remekműve, az Atlantide második része csodásan nagy siker közepette került előadásra az Apollóban, amelynek közönségében mind határozottabban támadt életre az a meggyőződés, hogy ha lehetséges, ez a II. rész még gyönyörűbb, még megkapóbb, mint az első. Ez a második rész még fényesebb bizonyítéka annak, hogy az Atlantide minden idők legfényesebb és leghíresebb filmkolosszusa, amely két katonatiszt mámoros és vérzsihasztó kalandjait eleveníti meg a két és gyönyörök birodalmában. Az Atlantide messze felülmúlja az eddig látott filmek gyöngyeinek: A hindu sir-emlék, a Sodoma és Gomorha és a Mabusse-filmek színvonalát s olyan művészi és érzelmi látványosságot nyújt, amilyenben még nem volt része a közönségnek. A filmsoda még csütörtökön, pénteken és szombaton látható az Apollóban.

* Juarez feje, vagy az égő szenvedélyek a címe annak a megrázóan tökéletes drámának, amely spanyol földön, a Pireneusokban játszódik le a múlt század közepén. A spanyol forradalmi idők drámai fordulatai között játszódik le a cselekmény; az önvédelmi harcok közepette magára lobog a szerelem lángja: a felkelők vezére szerelemre gyul a csapatkapitány szépséges felesége iránt s hogy célját elérhesse, a kapitányt hőhírközre juttatja. De a boszu nem késett soká: a szépséges asszony tudatára jut annak, hogy férjét éppen imádója ölette meg, fellángol szívében a boszu s az teljesen elnyomja a már-már ébredő szerelmet s agyonszurja az árulót. E csodás filmdráma két napon, csütörtökön és pénteken látható az Urániában.

* Az Apolló- és Uránia-színházban csütörtökön, mindenszentek ünnepén az előadások délután 3 órakor kezdődnek.

„JUAREZ FEJE”, vagy Égő szenvedélyek.

Nagyhatású dráma ma csütörtökön és pénteken az

Urániában.

Rendőrtisztól lopott.

(Veszedelemes zsebtolvajnákat fogtak el Aradon.)
(Saját tudósítónktól.) Ma délelőtt figyelmes fogással sikerült lépre csapni egy aradi rendőrtisztnek egy veszedelemes zsebtolvajját. A rendőrtiszt polgári ruhában sétált idelelőtt az élelmiszerpiacon, amikor észrevette, hogy állandóan követi egy idősebb cigányasszony, aki gyakran hozzádörzsölődött. A rendőrtiszt tovább folytatta útját mintha nem vett volna észre semmit. Felső kabátja zsebében volt a pénztárcája, amelynek sarkára kifűszott a zsebből. Érezte a rendőrtiszt, hogy a cigányasszony megfogja a tárcáját és kikaparja rántani. Háromszor kísérelte meg eredménytelenül a zsebtolvajlást és negyedszer sikerült neki. A rendőrtiszt megállt, a megrémült asszony földredobta a tárcát és futni kezdett. Hamarosan sikerült elfogni. Kiderült, hogy Lakatos Erzsébetnek hívják és többször büntetett veszedelemes zsebtolvaj. A rendőrség megindította ellene az eljárást.

Tarkaságok.

Zilahy nadrágja. Egyetlen hófehér tennisz nadrágját húzta fel Zilahy Lajos Siófokon a vacsorához, egyetlen hófehér tennisz nadrágját, nagyon szerette. Olyan nagyon szerette, hogy nem engedte szomjazni és — különösen úgy hajnalában — barátságosan kínálta — vörös borral.

— Igyál nadrág! Igyál te is! — mondta, mondogatta, de a bort sajnálta a nadrágtól, hát fekete kávéval locsolta egyre. Mire reggel lett, a hófehér tennisz nadrág olyan fekete volt, hogy bátran báli viseletnek számított, frakkhoz is fel lehetett volna venni!

Hazamenet már busan, elmerengve nézte Zilahy a megfeketedett nadrágot, az egyetlen és Barabás Lórántot kérdezte:

— Most oszt' mit csináljak fehér nadrág nélkül, kánikulában?...

Éppen a szállodához értek s a szálloda ablakából egy közismert pesti ügyvéd szivta a friss balatoni levegőt, persze még ő is lefekvés előtt, a klubból jött haza. A pesti ügyvéd rendkívüli kövérségéről és vörös kecskeszakálláról közismert. Barabás tanácsára tőle kért Zilahy fehér nadrágot kölcsönképpen. Csak felkiabált az ablakba, hogy ügyvéd úr, az Isten áldja meg, adjon egy fehér nadrágot holnapig, látja, mi történt velem...

Az ügyvéd egy pillanatra eltűnt a szoba belsejében, majd megjelent s a kezében egy óriási, lepedő nagyságú nadrágot lengetett, amelyet azonban alul szokás viselni. Ugy kacérkodott a fiukkal:

— Adjam?... Ne adjam?...

Nem tudta, hogy lenne sikerültebb a tréfa. Végre leengedte Zilahynak a kezébe, aki nyomban felhuzta a fennisz nadrágja fölé a lengő-lobogó fehéreneműt...

Már a nap magasan tűzött az égen, mikor a zöld zsalugáterrel beszőtött szállodai szobában egymás mellett feküdt a két barát és aludni készült. Zilahy azon töprengött, hogy vissza adja-e az ügyvédnek az alsónadrágot?

— Mindenesetre illik visszaadni, — állapította meg magában, ezen veszekedni kezdtek.

Barabás végül így döntötte el a vitát:

— Csak nem örültél meg egészen? Majd csináltatunk belőle hat inget és hat alsónadrágot...

(Hozomra nem vacsorázok.)
A budai vendéglőkben emelkedett hangulatban és emelkedett árak mellett vacsoráznak a pestiek. Minden kis budai kocsmában tömve van és a kiszolgálás nem mindenhol egyformán — rossz. Rosszabbnál-rosszabbak vannak. A napokban egy közismert pesti kártyás vacsorázott a budai „Zöld kolbász” című vendéglőcskében, ahol az árnyas gesztenyefák alatt minden asztal tömve volt. A pesti kártyás először a gyűrűjével csemetgett a poháron, aztán a késével csörömpölt a tányéron, azonban teljesen reménytelenül, mert a pincér az idei libasültet ugorkasalátával mégsem akarta hozni.

— Pincér! A szentjít magának, mért nem hozza azt a libasültet!

— Hozom, kérem, hozom! — ordította az izzadt pincér, miközben egy tányér-toronnyal ölében elvágatott.

A pesti kártyás felállt és kifelé indult.

— Hozomra nem vacsorázom, — szólt vissza az aítóból.

A szerkesztésért ideiglenesen:
KÖCSY JENŐ
felel.

Cenzurát: IOAN BUDAI.

NYIL TÍR.

Az ezen rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget.

Értesítés.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség tudomására hozni, hogy a mai napon a liszt-, termény- és kenyér-üzletünk mellett a saját vezetésem alatt Arad, Bul. Reg. Ferd. (Boros Béni tér) Drogéria, a mai kor igényeinek minden tekintetben megfelelő fűszer- és esemégy-üzletet nyitottam. Kérem a nagyérdemű közönség szíves pártfogását.

Kiváló tisztelettel:
Fischer Miksa.

6362

Legjobb zsemper pamutok és selymek minden színben érkezik, hol kapható még harisnyák, keztük, téli áruk, osipkék és rövidáruk **L. Poppornál** Str. Metianu, Hunyadi-palota. 6352

„Oseta” harisnyák Lei 145.— Női harisnyák 23.— Leitől Férfizoknik 16.—leitől **Bogvó A.** Patent harisnyák Lei 13.-től Keztük, pamutok s.b. szabó- Arad, Str. Eminescu 13. kellékek legolcsóbban! 6319

Őszi-téli
raglánok
bőr kabát különlegességek
divatos öltönyök
angol és német gyártmányú szövetek
14035 tulhalmozott raktár csökkentése végett a
legolcsóbban
IOSIF MUZSAY
férfi, fiú és gyermekruha telepén,
ARAD, Városi színházzal szemben.

FIGYELEM!
Aradiak találkozó helye
BERLINBEN
FRIEDMANN FERENC
legjobb magyar étkezdéje
Führterstrasse 11.
Elsőrendű konyha!
Mérsékelt árak!

Rüttler und Degorgeur
im
Champagnerfach gut versiert,
sucht seinen Posten zu verändern.
Zuschriften unter Nr. „Za—812“ an
Publicitas A. G.
Anoncen-Expedition, Zagreb, Gunduliceva 11. 6366

Használt ólom
megvételre kerestek.

Olcsó vétel.
Bérház nagyforgalmú korlátlan italmé-
réssel, élelmiszer tüzettel, 2 szobás la-
kással, előnyös kölcsönrel terhelve, áron
alól, sürgősen eladó. **HAÁSZ-IRODA**
Arad, Str. Románului 5. (Zrinyi-u.) 13544

Nyersolajmotor
örökre modernül berendezett
kefegvár
épülettel együtt eladó.
Üzemben megtekinthető:
Szabó Lajos, Pancota.

55—60 H. P.
Stock
50—60 H. P. W. D.
motorekék
kitűnő jó állapotban, teljes
gyári felszereléssel kaphatók:
Izsó Erdélyi
Timisoara Lloydpalota.
Telefon 21—94. 144
Távíratl cím: ERIZS.

Üzemképes motor fűrés
35.000 Lei.
Uj benzin motor
6/9. HP. eladó.
W. Machylka
mérnök 146
Timisoara, Begabalsor 20b.

ÁRVERÉSI HIRDETMÉNY.
Erdeisen (Erdőhegy) a refor-
mátus egyház Arad—Salonta—Ma-
re-i főút mentén lévő háza (volt
fiúiskola) összes melléképületeivel
594 négyszögöl telokkal folyó évi
november 11-én délután 4 órakor
a helybeli községhezánál nyilván-
os árverésen a legtöbbet ígérő-
nek 6 évre bérbeadatik. Az árve-
rés végérvényes. utóajánlat figye-
lembe nem vétetik. Bánatpénz
10.000 lei, kikiáltási ár 40.000 lei.
A legtöbbet ígérő árverező a bér-
letet akkor veheti át, amikor az
egyházmegye esperese az árve-
rést jóváhagyta, ugyanakkor köt-
tetik meg vele a szerződés is,
melynek pontjai az árverés kez-
detén közöltetnek, addig pedig a
felkészíti hivatalnál bármikor meg-
tekinthetők. 6355

Ujságmakulatura
5 kgr.-os cso-
:: magokban ::
kapható a kiadóhivatalban

BERSON
GUMMI SAROK
ÉS GUMMITALP
a legjobb anyagból
MINOSÉGI MARR

Banat Hirdetési Iroda
Timisoara (Jemegvár)

Bakács Miksa

női divattermében november 1-től kezdődőleg a francia szabóságot bevezette. Elsőrendű, külföldről hozott munkái és eredeti párisi és bécsi modellei révén a legfinomabb ízlést kielégítő utcai és estélyi ruhatéket készíti. **Bakács Miksa** (Weitzer János-utca) 13. 14151

FIGYELEM!

A hegyalján 2 vasuti állomás közelében kilenc kis hold jó terű, szép fekvésű uriszlak, külön egy fél hold nemes gyümölcsfákkal, hozzátartozó gyönyörű villával, 3 szobás lakással, nagy terrasszal, butorizzal, természetből épült nagy pincével, hordókkal, teljes felszereléssel, kolnával, présházzal, vincellér lakással, istállóval, kedvező feltételekkel, előnyös árban eladó, vagy aradi bér- és magánházért elcsereendő. Lakás nem feltétlen szükséges. Cím megtekinthető Aradi Közlöny kiadójában. 13544

Butorok
a legjobb kivitelben állandóan raktáron és mérsékelt árak mellett kaphatók: 18779

VICTORIA-butorgyár,
ARAD, Strada Ioan Calvin 42.
Leraát: Neuman patota, (Strada Moria.)

Biztos tőkebefektetések.

Bérlőházak, magánházak, gazdálkodásra alkalmas házak, kertes házak, mind azonnal elfoglalható 3-7 szobás lakásokkal. — Hengermalom 40 HP. szivógáz motorral, lakóházzal, konkurrenciánélküli, három község központján 550 ezer Leiert. — Egy gőzmalom és három műmalom legjobb buzatermő vidékeken mind kedvező fizetési feltételekkel eladó. Megbízott HAÁSZ ALBERT irodája Arad, Str. Románulák 5. 13544

No. 12821—1923.

PUBLICATIUNE.

Consiliul comunal al orasului Arad, aduce la cunostinta generala cu incepere dela 1. Noembrie 1923. taxa de pavaj care se plătește asupra mărfurilor sosite sim predare spre expediare la gară se va incasa prin Caseria orasului de pavaj infiintata lângă Caserile C. F. R. de predare si sosire in gară.

Nici un fel de marfă nu se poate preda sau ridica inainte de a plăti taxa cuvenite

Ori ce sustragere de a plăti aceste taxe, contraventii vor fi pedepsiti conform legii.

CONSILIUL COMUNAL.

No. 12821—1923.

HIRDETMEŊY.

Arad város tanácsa közhírré teszi, hogy folyó évi november 1-től a városi kövezetvám a vasuti állomáson feladott, vagy érkező áruk után a saját közgei által szedeti be a vasuti állomás áru feladó és leadó pénztárai mellett létesített városi kövezetvám pénztárnál.

Semmi néven nevezendő áru fel nem adható és át nem vehető a vasuttól, mielőtt a városi kövezetvám le nem fizettetnék, annál is inkább, mert a kövezetvám lefizetésének igazolása ugy a feladó, mint a leadó pénztárnál kötelező.

A kövezetvám megfizetése alóli kivonás a törvényes követelményeket vonja maga után.

6368 VÁROSI TANÁCS.

Holland Királyi Lloyd

Főképviselő Románia részére: **CUNARD LINE S. A. R.**

Legkényelmesebb utazás és kitűnő élelmezés minden osztályon. Rendszeres forgalom és összeköttetés Romániával.



Közvetlen forgalom: Amsterdamban át Braziliába, Argentiniába, Uruguay és az összes Dél-amerikai államokba.

Földművesek kik Braziliába kivándorolnak,

pontos és díjmentes felvilágosítást kapnak, ugyanígy más utasok az összes délamerikai utazási ügyekben. — Díjmentes prospektust kívánatra készséggel küldünk. 6381

A Holland Királyi Lloyd fiókja:

CUNARD LINE S. A. R. Timișoara, III. Bulv. Carol (Hunyadi-u.) 40. Telef. 20-09

ANGOL SZÖVETEK

kiváló minőségek és könnyebb minőségek rendkívül leszállított árban. — Az őszi és téli idényre

egy nagy szállítmány érkezett meg

LONDONBÓL

COVERCOAT, DOUBLE, FACE, KABATOK

és másféle ruhaszövetek: fekete, tengerkék és fantaisie színben, legfinomabb minőségben új mintákkal és a legmodernebb kivitelben.

Különösen felhívjuk a kiválóbb árúkedvelők figyelmét kereskedelmileg bejegyzett, szabadalmazott

„FINTEX“

céggjegyünkre, mely a szövet szélére (bordure) van rávarrva, mely ez ideig felülmúlhatatlan eleganciájú, tartósságú és finomságú s a melynek egyetlen és egyedüli tulajdonosai vagyunk az egész világon

PENDLE & RIVETT

LTD. LONDON.

Fiókok: Páris, Milano, Madrid, Cairo, Maroco, Capstadt, Melburn, Peking, Rio de Janeiro.

Romániában egyetlen képviselő

HENRY ROBERT KENT

Nagy-Britannia alattvalója.

Központ: **București, Str. Academiei 45. sz.**

Fiók: **GALATI Str. Domneasca 13. sz.** 5865

Az orvos tudomány legújabb

ANTISIPHILITICUMA

a Tosse-gyár Bismogenolja Bismoluol Richter, Neosalvarsan, Silberalvarsan, Neisilbersalvarsan, Tropol, Mercure colloidal Electrique, Cyarsal, Intrasar, Huile grise Vigier, Hydrarg cyanat, Solarson. **Dr. Földes & Hehs, Arad.**

Csobod János

vizsgázott fogtechnikus

őzv. Morgenstern Gyuláné fogszatiműtermét Arad, Strada Bratianu (Weitzer János-utca) 15., a főpostával szemben átvette. 4076

Olcsó butorbeszerzési forrás!

Az „Aradi Kisiparosok butor-és asztalosművélő vállalata“ Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 41. sz. a ajánlja dušan felszerelt raktárát, ahol ártól, ebédő stb. butorok a leggyorsabbtól a legdiszesebbig olcsó árban kaphatók.

Akác gömbfa

ab waggon Páncsot jutányos áron azonnali szállításra 133

eladó.

Bővebbet: 8

Schaar és Hármory,

fakereskedő cégnei, Timișoara, (Temesvár) Belváros.

BUTOR nagy választékban olcsón

kapható a

Temesvári Butorkészítő Iparosok szövetkezeténél

Skudier-Liget. 126

Kaiser-Borax

Lemosás

Mindenkinek nagy

Áldás.

V-19675

Ön köhög? Siessen a Csokoládé Királyhoz

Arad, Str. Mețianu (Forray-u.) 2. és vásároljon valódi hársfa-mézcukorkát, arany-eibis malátakivonatot, szalmiák gyógycukorkát. Köhögését rögtön megszünteti!

„EGOL“

elűző - krém
kékítő
fém tisztító

legjobb, legolcsóbb, legmegbízhatóbb
Főraktár: Mercedes, Biv. Regele Ferdinand (József főherceg-utca) 6.

Téli felöltő újdonságok legolcsóbban PLESZ ruhaáruházában Arad, szerezhetők be

Apró hirdetések.

Házasság.

FIATAL molnár benőstülne malomba, esetleg özeget, vagy leányt némi hozományával elvenc. — Két fűs izraelita nővér férjhez menne 100.000—100.000 lei hozomány és butorkelengyével. — Tudakozódni Arató-ügynökségnél Lipova. 6356

Alkalmazás.

URINÓT keresek nagyobb leánykák mellé, mint nevelő és anyahelyettes. Zongorázni tudók és idegen nyelvtudás előnyben. Fenyves Józsefné Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 40a) déli órákban. 13585

MODERN parkírozásokat vállal Pricia kertészet Arad IV., Str. Cornel Leucuta 52. 5337

FIATALEMBER ki négy középiskolát végzett s fűszerüzletben már volt alkalmazva mint segéd azonnal felvétetik s bizalmi állást kaphat. Ajánlatok Fuchs címre Gurahont küldendők. 6374

UJSÁGELÁRUSÍTÓ vidékre kedvező feltételek mellett azonnal felvétetik. Aki hírlapeladással már foglalkozott, előnyben részesül. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 400

INTELLIGENS, jó megjelenésű, komoly és megbízható nő háztartás vezetésére kerestetik. Ajánlatok „Állandó” címen az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kéretnek. 6331

MINDENKÉppen főzőnő jó bizonyítvánnyal, két tagú családdal felvétetik. Jelentkezés november 3-tól délután 4—6-ig Arad Strada Consistorului 5. (Batthyány-utca 29.) Zähráczkyné. 6354

SZORGALMAS, jó bizonyítványú szobaleány négy szoba takarítására felvétetik. Arad, Str. I. L. Garagiale (Csiky Gergely-utca) 8. 6353

PERFEKT szobaleány mielőbbi belépésre felvétetik. Éles Gézáne Arad, Strada Románului (Zrinyi-utca) 2. 6351

MAGANYOS NŐ, ki háztartásban segítkezik, házmesternek kerestetik Arad Strada Cuza Vodă 3. (Thököly Imre-utca.) 6358

KÖNYVELESEN gyakorlott, kereskedelmi érettségivel bíró fiatalember, délutáni órákra mint bejáró könyvelő foglalkozást keres. Megkereséseket „Délutáni foglalkozás” jelzőre Aradi Közlöny kiadójába kér. 6371

IRODAKISASSZONY gyorsírásban teljesen perfect azonnali belépésre kerestetik. Románul vagy németül tudók előnyben részesülnek. Részletes ajánlatok bizonyítványok másolatával Wallinger hirdetőjébe Arad, küldendők „Stenographia” jelzőre. 14153

FEHÉRNEMŰ VARRÓLEÁNY magas fizetéssel felvétetik. Cím Aradi Közlöny kiadójában. 6364

TISZTESSÉGES kiutó fiu kerestetik Viktor Barthmes Arad, Strada Nicu Filipescu 3. (Flórián-utca 38—40.) 14049

EGY ügyes himző leány és tanuló leány jó fizetéssel felvétetik Wirschafter Arad Strada Eminescu 33. 6369

PERFEKT könyvelő esti órákban régi ügyek rendezésére, könyvelést vállal. „Banktisztviselő” jelzőre Kelet hírlap-iroda Arad. 14049

Lakás.

LICEUMI román tanárno keres uri családnál butorozott szobát, esetleg ellátással. Román, francia órákat vállalok. Cím Liceum, Arad, Strada Baritiu (Rákóczy-utca.) 6336

INTELLIGENS banktisztviselő elegánsan butorozott szobát fürdőhasználattal keres. Ajánlatokat „Szolid” jelzőre Aradi Közlöny kiadójába kérem. 6344

Vétel és eladás.

PERZSÁ szőnyegek, szőrme kabátok, férfi utazó bunda, fekete róka muff, ezüst tárgyak, dísztárgyak, antik szalon, antik etazser, butorok, vaddisznóbőr szőnyeg, briliáns gyűrű, aranyóra, ágyceritők, kabátok, kézimunkák, fehérneműek, stb. eladó. Str. Consistorului 12. (volt Batthyány-utca 23. I. e. jobb. 1000

NŐI ÉS FÉRFI fehérneműt, asztal és ágyneműt, antik butorokat, porcellánokat, szőnyeget, függönyöket, ezüst tárgyakat, stb. bizományba veszek. Arad, Strada Consistorului 12. (volt Batthyány-utca 23.) I. em. jobb. 1000

ELADÓ egy jóhangu cimbalom, egy plusz divány és egy politrozott keményfa szekrény. Megtekinthetők a Textilgyári portánál Arad. 6350

CABARDIN szövetek 78 Leifert Hirsch és Szénási Arad, Bulev. Regele Ferdinand (József főherceg-ut.) 6305

KERESEK egy disznóforrázó teknőt és egy tizedes mérleget megvételre. Cím Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6357

FRISS hal és sózott hal kapható Luttwák József cégnél. Arad. 6365

NAGY tyukketrec kétemelefes, vasból, eladó. Arad, Strada Cuza Vodă 3. (Thököly Imre-utca.) 6359

Női kabátok és kezmék legolcsóbb bevásárlási forrása
LISSEM Sándor divatszalon, Arad, Piața A. Ianou (Szabadság-tér) 2.

Olcsóbban vásárolhat mint bárhol
férfi inget, harisnyát, kezlyűt trikó árut
Szüccennél ARAD, a motorállomás-szal szemben. :: 6361

A Romániában régóta ismert Motor-gyár

Openshav—Manchesteri—Anglia

CROSSLEY BROTHERS

LTD.

BENZIN MOTOROK
Természetes gáz MOTOROK
Száraz gáz MOTOROK

stb. valamint

CROSSLEY-féle különleges MOTOROK katalásra
és vízszintes **DIESEL MOTOROK** sűrítő nélkül

Tartalék tárgyak.

Előnyös árak és pontos szállítás. Cím:

anca Țărănească Soc. Anonimă
BUCUREȘTI, Str. Poincare Nr. 2. 5866

MŰTÁRGYAKAT, porcellánokat, Japán és kínai dögöket, antik butorokat, ezüst tárgyakat, perzsa és szmirnaszőnyeget, egész gyűjteményeket a legmagasabb árban vásárol a Salon Artistique Arad, Bulev. Regina Maria 20. (Fischer Elz-palota.) 11895

ANTIK BUTOROK, modern és régi festmények, perzsa szőnyegek, műtárgyak, antik üveg és porcellán tárgyak állandó vétele és eladása. Vidéki meghívásra kiutazunk. Ajánlatok a tárgy és árak megjelölésével Szépművészeti Szalon Arad Ortutay-palota címre küldendők. 13573

VADÓDI Karlsbadi só üvegekben, ugyszintén mesterséges Karlsbadi só üvegekben és kimérve dr. Földes gyógy-szertár Arad. 14137

SIRKOSZORUK, alkalmi virádkötészet Pricia kertészetében Arad IV., Str. Corneli Leucuta 52. 5838

UJ BUTOR Garai Lutorüzletben Arad, Calea Banatului 5—12. 6195

ÜZEMBEN levő szikvizgyár teljes felszereléssel, 2000 literrel, sürgősen eladó. Aradul-Nou (Ujarad) Fő-ut 124. sz. 6326

SZALONGARNITURA jókarban lévő eladó. Arad, Calea Saguna (Varjassy L. u.) 132—134. 14158

Ingatlan.

JÓFORGALMU 7 iáratu gőzmalom hasznosbérbe sürgősen kiadó. Cím Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6370

ARAD, Strada Minervei 13. számú ház nagy kerttel, udvarral, azonnal elíogtatható lakással eladó. 14153



Magas caloríájú

lupényi kőszén, kokszot,
sziléziai szénkőszén

speciális mosott
kovács-szenet,
valamint belföldi

közép caloríájú szeneket

azonnal szállít üzemek és szónagykereskedők részére:

FERROCARBON

Szénkereskedelmi Társaság,

TIMIȘOARA

„Agrár” palota.

Telefon 9. 07

Szállítási és belföldi bányák kizárólagos képviselői.

Fiók: Oluj, Calea Regele Ferdinand 70.
Expositura: Petrosani és Kattowitz.

ELADÓ a bel- és külváros területén magán- és bérházak, valamint fűszerüzletek elfoglalható lakással Boros-ügynökségnél, Arad, Str. Consistorului No. 9/31 (volt Batthyány-utca). Városi zeneiskolával szemben. 6373

Üzletek.

HÁROM szobából álló modern irodahelyiség a város központjában november hó 1-én kiadó. Cím Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 800

JÓFORGALMU fűszerüzlet Italmérséssel a belvárosban eladó. Cím Aradi Közlöny kiadójában. 6318

FŰSZERÜZLET, berendezéssel, áruval és egyszobás lakással eladó. Cím Aradi Közlöny kiadójában. 6320

CURTICI állomás melletti vendéglő ismét kiadó. Értekezni lehet Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 5. 13544

VASUTHOZ közel fűszerüzlet, kétszobás lakással 30.000 leifért eladó. Azonnal átvehető. Uranus iroda Arad, főpostával szemben. 13942

Különléle.

VILLANYSZERELÉST, csengőberendezést legolcsóbban vállal Schwarz műszerész Arad, Strada Brancovici (Lázár Vilmos-utca) 3. 12815

ELVESZETT folyó hó 27-én Oláh Péter és özv. Schell Józsefné névre kiállított iratok. Beccületes megtaláló kéretik jutalom ellenében juttassa el Piața Catedralei (Thököly-tér) 4. kiőzésbe. 6367

HASZNALT OLOM megvételre kerestetik. Bővebbet a kiadóban.

Hálószoba és Saloncsillárok érkeztek. EISER & Co. ARAD, Strada Brațianu Villanyfűzők és vasalók nagyválasztékban. Minorita-palota.

A belügyminiszter által elrendelt új személyazonossági igazolványok fényképei előírás szerint olcsó árban készülnek Villanyfényképészeten, Arad, Str. Eminescu 7/13. (Deák Ferenc-utca.)